



Caricatore 200CX

MANUALE DELL'OPERATORE Caricatore 200CX (versione europea)

OMW51146 Edizione D8 (ITALIAN)

John Deere Welland Works

(Questo manuale sostituisce l' OMW51146 Edizione H5)

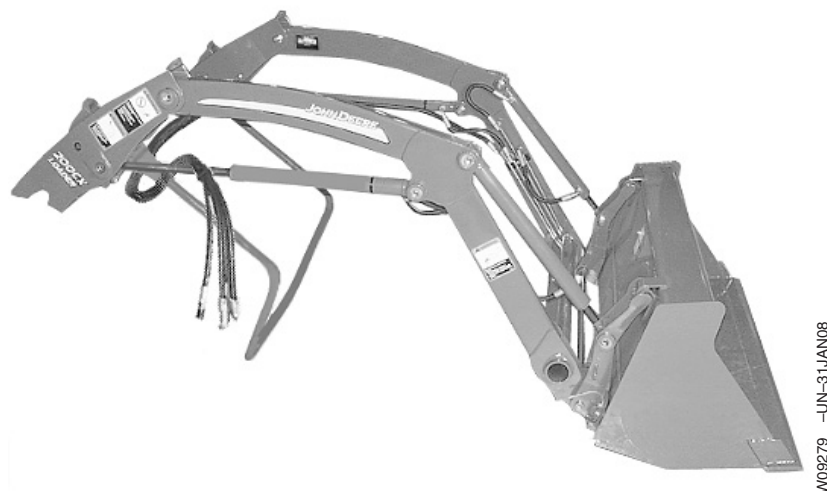
Versione europea

LITHO IN U.S.A.



Introduzione

Premessa



LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere il funzionamento e la manutenzione corrette della macchina. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza infortuni o danni all'attrezzatura. Questo manuale e i segnali di sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue (rivolgersi al concessionario John Deere per l'ordinazione).

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla quando viene venduta.

LE MISURE in questo manuale sono espresse sia in unità del sistema metrico decimale, sia in unità del sistema americano. Utilizzare solo i pezzi di ricambio e la viteria indicati. I diversi tipi di viteria (metrica e in pollici) possono richiedere l'uso di diverse chiavi compatibili.

LATO DESTRO E LATO SINISTRO si intendono guardando nella direzione di spostamento dell'attrezzatura durante l'avanzamento.

RIPORTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) in questa Sezione. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Questi numeri servono anche al concessionario quando vengono ordinati dei pezzi di ricambio. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

PRIMA DI CONSEGNARE QUESTA MACCHINA, il concessionario ha effettuato un'ispezione di preconsegna.

L'USO DI QUESTO CARICATORE È PREVISTO UNICAMENTE per le normali operazioni forestali e agricole, la manutenzione di parchi e di aree destinate al tempo libero nonché per i lavori invernali. Un impiego diverso è da considerarsi come "uso non conforme alla destinazione". La casa costruttrice declina qualsiasi responsabilità per danni o incidenti risultanti da un uso improprio; i rischi saranno a carico esclusivo dell'utente. Nell'ambito dell'uso previsto costituisce inoltre un elemento essenziale l'osservanza scrupolosa delle modalità di uso, manutenzione e riparazione specificate dalla casa costruttrice.

QUESTO CARICATORE DEVE ESSERE UTILIZZATO, manutenzionato e riparato solo da persone che siano a conoscenza delle sue particolari caratteristiche e delle relative norme di sicurezza (prevenzione degli infortuni). Le norme sulla prevenzione degli infortuni, tutte le norme generali di sicurezza e di medicina del lavoro e le normative della circolazione stradale devono essere sempre osservate. Tutte le modifiche arbitrarie apportate a questo caricatore sollevano la casa costruttrice da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente.

Documentazione del concessionario

Nome proprietario_____	Data vendita_____
Indirizzo_____	Modello_____
Località_____	Numero di serie_____
Stato/Prov. _____	CAP_____

OUO1078,000002D -39-01FEB08-1/1

Prima della consegna

Dopo il montaggio completo del caricatore accertarsi che sia in buone condizioni di esercizio prima di consegnarlo al cliente. La seguente lista di controllo è un promemoria degli aspetti importanti da controllare. Fare un segno di spunta su tutte le voci della lista considerate soddisfacenti o messe a punto.

- ☐ Il caricatore è stato assemblato correttamente.
- ☐ **La viteria del telaio di montaggio è serrata alla coppia di serraggio corretta.**
- ☐ Il trattore ha una zavorra adeguata.
- ☐ La carreggiata delle ruote è regolata correttamente.
- ☐ Il caricatore è stato lubrificato.
- ☐ Il caricatore risponde correttamente ai comandi.
- ☐ I collegamenti idraulici non presentano perdite.

☐ Il livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico è giusto.

☐ Tutte le etichette sono leggibili e applicate al loro posto.

☐ Sono stati riverniciati eventuali punti graffiati.

☐ I tubi non toccano spigoli vivi né sono sospesi troppo in basso sotto al trattore.

☐ Questo caricatore è stato esaminato e sottoposto a controlli. Per quanto in mia conoscenza esso è pronto per la consegna al cliente.

(Data
allestimento)_____

(Firma)_____

OUO1078,0000030 -39-05OCT06-1/1

Consegna

La seguente lista di controllo rappresenta un promemoria di informazioni molto importanti che devono essere fornite al cliente al momento della consegna del caricatore. Fare un segno di spunta su tutte le voci della lista adeguatamente spiegate al cliente.

- ☐ Garanzia John Deere.
- ☐ Funzionamento e manutenzione sicuri e corretti.
- ☐ Ispezioni giornaliere e periodiche.
- ☐ Manutenzione regolare e corretta della macchina, **incluso il serraggio della viteria del telaio di montaggio del caricatore, dei perni di articolazione e dei ganci/staffe delle zavorre dopo le prime 10 ore di funzionamento e ogni 50 ore.**
- ☐ Comandi e uso del caricatore. (*NOTA: comando a leva singola per la funzione di SCARICO RAPIDO.*)
- ☐ Consegna del manuale dell'operatore al cliente e invito a leggerlo tutto.
- ☐ Raccomandazione al cliente di osservare le misure di sicurezza per l'uso del caricatore.
- ☐ Passare in rassegna le informazioni sulla procedura di preparazione del caricatore.

- ☐ Passare in rassegna le procedure raccomandate per l'attacco e il distacco delle attrezzature dal trattore.
- ☐ Informazioni raccomandate per il trasporto.
- ☐ Passare in rassegna il funzionamento del caricatore.
- ☐ Rammentare al cliente tutte le attrezzature opzionali offerte per questa macchina.
- ☐ Lubrificanti prescritti.
- ☐ Passare in rassegna gli intervalli di manutenzione e i punti di lubrificazione.
- ☐ Passare in rassegna tutte le regolazioni.
- ☐ Rimessaggio/parcheggio prescritto della macchina.
- ☐ Invitare il cliente a registrare il numero di serie della macchina nella sezione Introduzione.
- ☐ Ricambi e manutenzione John Deere.
- ☐ Staccare e archiviare questa pagina.

(Data di consegna) _____

(Firma) _____

OUO6038,0001D92 -39-14FEB08-1/1

Dopo la vendita

Si consiglia di controllare le seguenti voci dopo ca. 50 ore di esercizio del caricatore.

☐ Esaminare l'intera macchina per individuare eventuali viti mancanti o allentate. **La viteria del telaio di montaggio è stretta con una coppia di serraggio giusta.**

☐ Controllare se ci sono pezzi rotti o danneggiati. Riparare secondo necessità.

☐ Le etichette sono intatte e leggibili.

☐ Informare il cliente dell'esistenza di eventuali attrezzature speciali che migliorerebbero la qualità del suo lavoro.

☐ Chiedere al cliente se è soddisfatto delle prestazioni della macchina.

☐ Far funzionare il caricatore per vedere se funziona correttamente.

☐ I tubi idraulici sono posati correttamente e i collegamenti non presentano perdite.

☐ Il livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico è corretto.

☐ Passare in rassegna l'intero manuale dell'operatore insieme al cliente e sottolineare l'importanza di una lubrificazione adeguata e regolare e delle misure di sicurezza.

(Data del controllo) _____

(Firma) _____

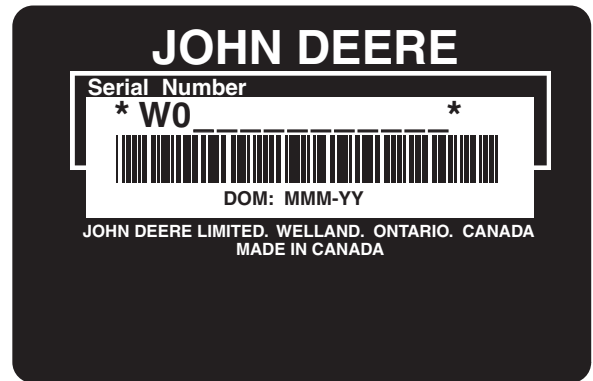
Registrazione del numero di identificazione prodotto

Ciascuna macchina è dotata della targhetta di identificazione mostrata in figura. Le lettere e i numeri riportati su questa targhetta identificano un componente o un gruppo. TUTTI questi caratteri servono per l'ordinazione dei pezzi o per l'identificazione di una macchina per qualsiasi programma di supporto John Deere. Per l'ordinazione dei ricambi, indicare sempre il modello e il numero di serie indicato sulla targhetta. Ciò permette al concessionario John Deere di offrire un servizio puntuale ed efficiente.

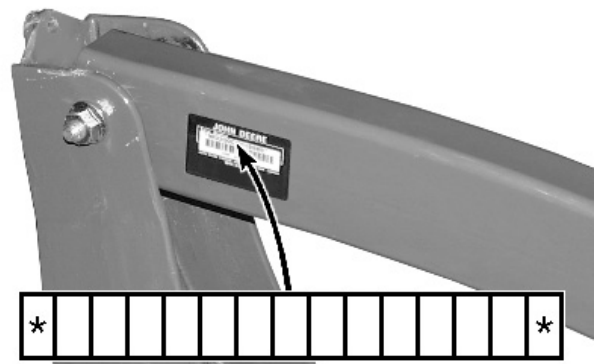
Inoltre, se la macchina venisse rubata, questi dati sarebbero necessari alle forze dell'ordine per rintracciare il mezzo.

La targhetta con il numero di serie del caricatore è disposta sul lato interno del braccio sinistro.

Annotare il numero di serie nello spazio apposito.



W08530 -UN-26MAR07

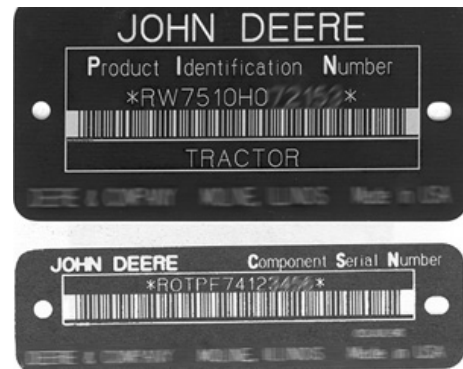


W09271 -UN-29JAN08

OUO6038,0001D94 -39-28JAN08-1/1

Documentazione di proprietà

1. Tenere un elenco aggiornato dei numeri di serie di tutti i prodotti e componenti, e conservarlo in un luogo sicuro.
2. Verificare periodicamente che le targhette di identificazione non siano state rimosse. In caso di manomissione, rivolgersi alle forze dell'ordine e richiedere un duplicato della targhetta manomessa.
3. Altre operazioni possibili:
 - Contrassegnare la macchina con un proprio sistema di numerazione
 - Scattare foto a colori da varie angolazioni della macchina

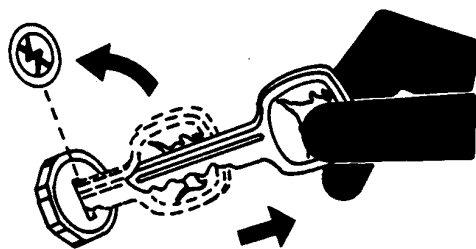


TS1680 -UN-09DEC03

DX,SECURE1 -39-18NOV03-1/1

Sicurezza contro le effrazioni

1. Installare dei dispositivi antivandalismo.
2. Durante il rimessaggio della macchina:
 - Abbassare a terra l'attrezzatura
 - Posizionare le ruote nella posizione il più possibile allargata, in modo da rendere difficile l'eventuale caricamento
 - Rimuovere chiavi e batterie
3. Se la macchina viene parcheggiata in un luogo chiuso, posizionare una grossa attrezzatura davanti all'uscita e chiudere a chiave l'edificio.
4. Se la macchina viene parcheggiata all'esterno, posizionarla in un luogo ben illuminato e recintato.
5. Prestare attenzione ad eventuali movimenti sospetti e, in caso di furto, fare denuncia immediata alle forze dell'ordine.
6. In caso di perdite informare il concessionario John Deere.



TS230 -UN-24MAY89

DX,SECURE2 -39-18NOV03-1/1

Indice

	Pagina		Pagina
Sicurezza	05-1	Funzionamento del caricatore	
Segnali di sicurezza		Controlli preliminari al funzionamento	35-1
Ubicazione dei segnali di sicurezza	10-1	Utilizzo della scatola di zavorramento	35-2
Preparazione del trattore		Prevenzione degli infortuni causati dal ribaltamento	35-2
Trattori approvati	15-1	Non movimentare balle rotonde o quadrate di grandi dimensioni	35-3
Uso del telaio di protezione per ribaltamento (ROPS)	15-1	Uso dell'indicatore del livellamento della benna	35-3
Mantenere correttamente installato il telaio protezione ribaltamento	15-2	Livellamento e scrostamento a marcia avanti ..	35-4
Rimozione dei pesi anteriori	15-2	Livellamento in retromarcia	35-4
Pneumatici anteriori approvati	15-3	Trasporto di materiali	35-5
Gonfiaggio dei pneumatici anteriori	15-3	Rimozione di materiale da un cumulo	35-5
Regolazione della carreggiata anteriore	15-3	Procedure di caricamento	35-6
Controllo della bulloneria delle ruote anteriori ..	15-4	Scavo	35-7
Pneumatici posteriori approvati	15-4	Riempimento	35-7
Selezione della carreggiata posteriore	15-5	Attacco e distacco delle attrezzature	35-8
Zavorra minima richiesta per il trattore	15-5	Attrezzature disponibili	35-9
Aggiunta di zavorra alle ruote posteriori	15-6	Lubrificazione e manutenzione	
Installazione delle boccole della spina del sollevatore sulla scatola di zavorramento per l'attacco rapido di Categoria 1	15-6	Lubrificazione e manutenzione in sicurezza del caricatore	40-1
Fissaggio della scatola di zavorramento		Esecuzione della lubrificazione e della manutenzione periodica	40-1
Attacco a tre punti	15-7	Osservare i simboli di lubrificazione	40-1
Attacco rapido	15-8	Grasso	40-2
Aggiunta di zavorra all'attacco a tre punti	15-9	Lubrificanti alternativi e sintetici	40-2
Distacco del caricatore		Prime 10 ore	40-3
Smontaggio della scatola di zavorramento	20-1	Ogni 10 ore	40-3
Distacco del caricatore	20-2	Ogni 50 ore	40-4
Attacco del caricatore		Manutenzione	
Preparazione per l'attacco del caricatore	25-1	Misure di sicurezza per la manutenzione del caricatore e/o del trattore (con caricatore collegato)	45-1
Attacco del caricatore	25-1	Tenere pulita l'area di manutenzione	45-2
Controllo del funzionamento del caricatore	25-5	Trattamento dei fluidi ad alta pressione	45-3
Trasporto		Installazione dell'O-ring	45-3
Trasporto di carichi	30-1	Procedura di serraggio dei raccordi	45-4
Nessun passeggero non autorizzato a bordo ..	30-1	Accesso al lato anteriore del trattore con protezione cofano (trattori 2320, 2520 e 2720)	45-4
Guida su strade pubbliche	30-2		

Continua alla pagina seguente

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni disponibili al tempo della sua preparazione. La John Deere si riserva il diritto di effettuare modifiche in ogni momento senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2008
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved
A John Deere ILLUSTRATION® Manual
Previous Editions
Copyright © 2005

	Pagina
Identificazione dei collegamenti dei tubi	
flessibili	45-5
Sostituzione dell'anello di tenuta.	45-6
Regolazione dell'indicatore del livellamento	
della benna.	45-7
Valori in scala metrica di viteria e coppie di	
serraggio.	45-8
Valori in pollici di viteria e coppie di serraggio . .	45-9

Assemblaggio

Eseguire le operazioni di preconsegna in	
sicurezza.	50-1
Istruzioni di installazione online per	
concessionari John Deere.	50-1
Preparazione per il montaggio	50-2
Sequenza di installazione/assemblaggio	
consigliata.	50-2
Preparazione del trattore	50-3
Preparazione del caricatore	50-3
Attacco del caricatore al trattore.	50-5
Controlli e regolazioni finali.	50-6
Installazione delle attrezzature opzionali.	50-6

Caratteristiche tecniche di conformità CE

Dichiarazione di conformità	55-1
Marchio CE	55-1
Ubicazione delle etichette.	55-2

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere	IBC-1
Attrezzi adeguati.	IBC-1
Tecnici ben addestrati	IBC-1
Servizio rapido	IBC-1

Sicurezza

Riconoscere le informazioni per la sicurezza

Questo è il simbolo di attenzione per la sicurezza. Quando è presente sulla macchina o sul manuale, fare attenzione al potenziale pericolo di infortuni.

Osservare le precauzioni ed eseguire le operazioni consigliate per la sicurezza.



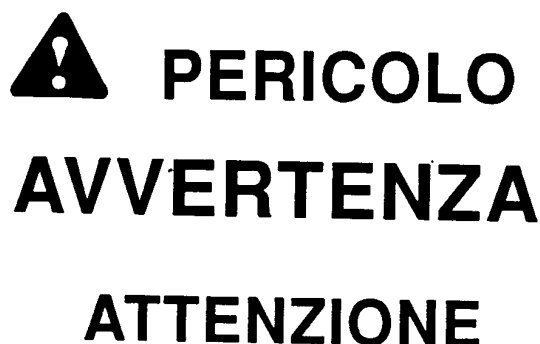
DX,ALERT -39-29SEP98-1/1

T81389 -UN-07DEC88

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza vengono usate delle parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTIMENTO o ATTENZIONE—. La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di PERICOLO o AVVERTIMENTO sono situati vicino alle zone pericolose. Le precauzioni generiche vengono identificate con i simboli di ATTENZIONE. La scritta ATTENZIONE in questo manuale richiama inoltre l'attenzione sui messaggi di sicurezza.



DX,SIGNAL -39-03MAR93-1/1

TS187 -39-30SEP88

Seguire le istruzioni per la sicurezza

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza riportati nel manuale e sulla macchina. Mantenere i segnali di sicurezza in buone condizioni. Sostituire i segnali di sicurezza danneggiati e ripristinare quelli mancanti. Assicurarsi che i nuovi componenti dell'apparecchiatura e le parti di ricambio siano forniti dei simboli di sicurezza aggiornati. I simboli di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il Concessionario John Deere.

Prima di iniziare il lavoro, imparare a far funzionare la macchina e ad usare i comandi. Non permettere ad alcuno di far funzionare la macchina senza le appropriate istruzioni.

Mantenere la macchina in buone condizioni operative. Le modifiche alla macchina, non autorizzate, possono degradarne il funzionamento e/o la sicurezza, nonché influire sulla sua durata.

Se qualche parte del manuale non fosse chiara ed occorresse aiuto per interpretarla, consultare il Concessionario John Deere.



DX,READ -39-03MAR93-1/1

TS201 -UN-23AUG88

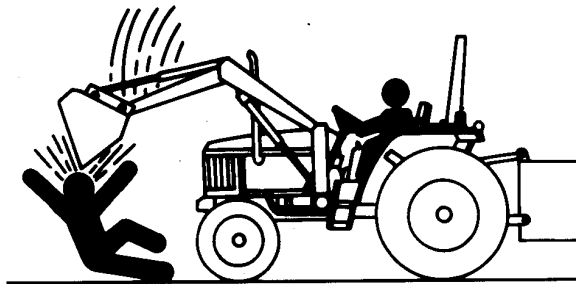
Proteggere le persone e gli animali

Non permettere ad alcuno di passare o lavorare sotto un caricatore sollevato.

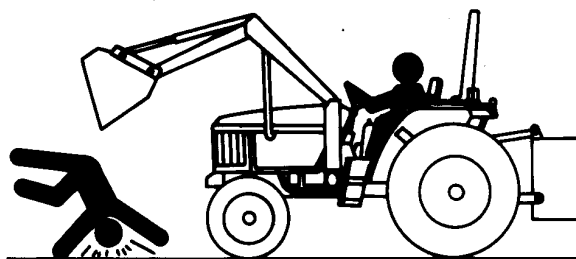
Accertarsi che persone, animali selvatici o domestici non si trovino in prossimità della macchina quando questa è in funzione.

Non usare il caricatore come piattaforma di lavoro.

Non sollevare né trasportare persone sul caricatore, nella benna o in un attrezzo.



W01140 -UN-12AUG93



W01150 -UN-12AUG93

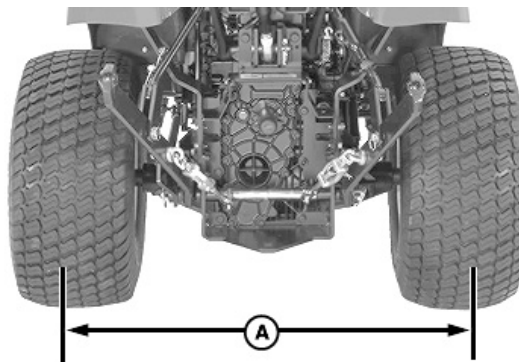
OOU01078,0000054 -39-11JAN01-1/1

Prevenire i ribaltamenti

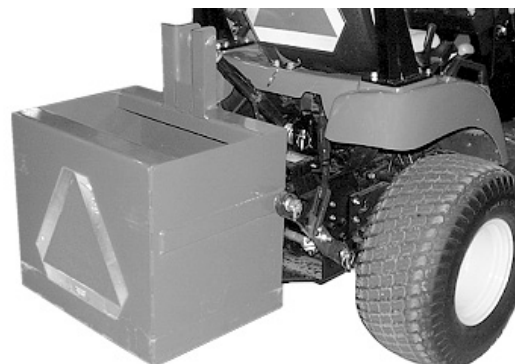
Regolare la carreggiata delle ruote posteriori (A) sulla massima ampiezza per ottimizzare la stabilità.

Installare sul trattore la zavorra posteriore necessaria per garantirne la stabilità.

A—Carreggiata posteriore



W05551 -UN-05AUG02



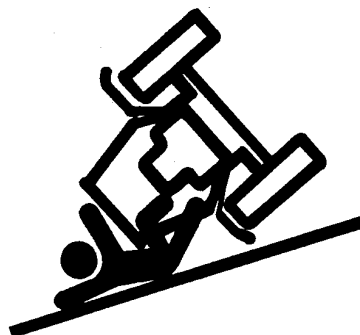
W05533 -UN-31JUL02

OOU06077,00015C2 -39-23JUL02-1/1

Prevenzione di lesioni e di morte in seguito a ribaltamento

Per evitare ribaltamenti, procedere come indicato di seguito.

- Dotare il trattore di un telaio di protezione contro il rischio di ribaltamento (ROPS). Agganciare la cintura di sicurezza.
- Accertarsi che la distanza tra i pneumatici del trattore e la zavorra posteriore sia corretta prima di usare il caricatore.
- Fermare il caricatore gradualmente durante l'abbassamento o il sollevamento di carichi.
- Procedere con cautela in pendenza.
- Evitare buche, scavi e ostacoli che possono causare il ribaltamento del trattore e del caricatore.
- Distribuire uniformemente il peso dei carichi e assicurarsi che siano stabili.
- Trasportare i carichi a pochissima distanza dal suolo per favorire la visibilità e un centro di gravità basso.
- Informarsi sulla capacità del caricatore. Non sovraccaricarlo.
- Ridurre la velocità prima di girare. Evitare sterzate brusche.



RW13093 -UN-07DEC88

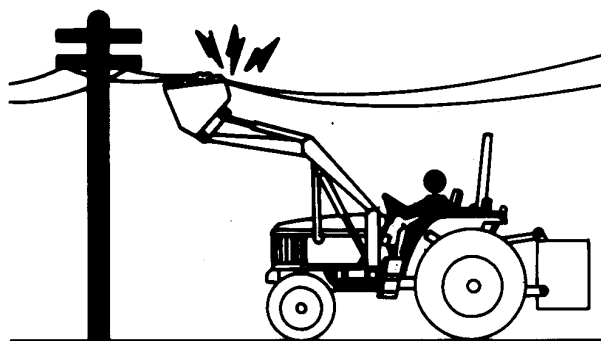
OUO6038,0001566 -39-14MAR02-1/1

Evitare il contatto con le linee elettriche aeree

Se il trattore o il caricatore entrano a contatto con linee elettriche, si possono verificare gravi infortuni o decessi.

Prima di sollevare il caricatore, controllare lo spazio disponibile per il sollevamento.

Se una parte qualsiasi del trattore o del caricatore entra a contatto con le linee, non abbandonare il posto di guida.



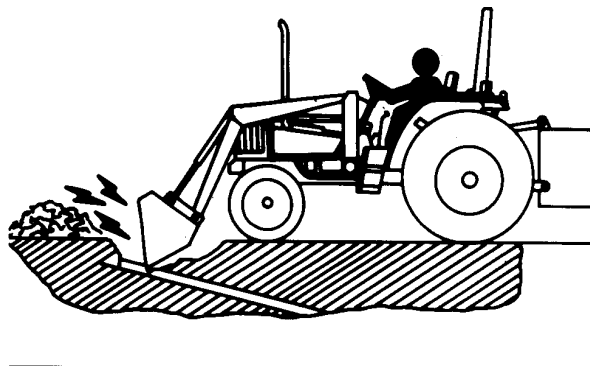
W01145 -UN-12AUG93

OUO1078,0000057 -39-11JAN01-1/1

Scavare in sicurezza

Prima di iniziare le operazioni di scavo, verificare la posizione di eventuali cavi o tubature del gas e dell'acqua sotterranei.

Se una parte del trattore o del caricatore viene a contatto con delle linee elettriche, non lasciare il posto di guida.



W01149 -UN-12AUG93

OUO1078,0000058 -39-11JAN01-1/1

Staccare il caricatore in sicurezza

Scollegare il caricatore su una superficie piana e rigida.

Prima di scollegare tubi idraulici, scaricare completamente la pressione idraulica.



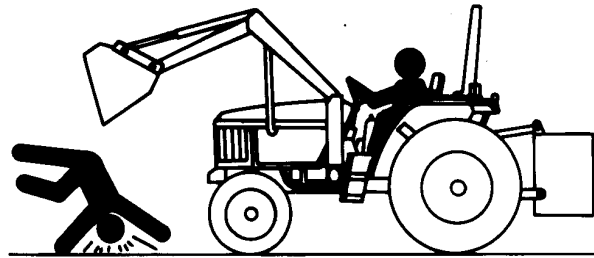
W14000 -UN-05OCT88

OUO1078,0000059 -39-11JAN01-1/1

Nessun passeggero non autorizzato a bordo

Solo l'operatore può trovarsi sul trattore; non consentire ad altri di salire.

Le persone trasportate sul trattore o sulla macchina sono esposte a rischi, come essere colpiti da oggetti estranei e/o essere sbalzati dal mezzo. Inoltre, ostruiscono la visuale dell'operatore, portandolo a lavorare in condizioni di minor sicurezza.



W01150 -UN-12AUG93

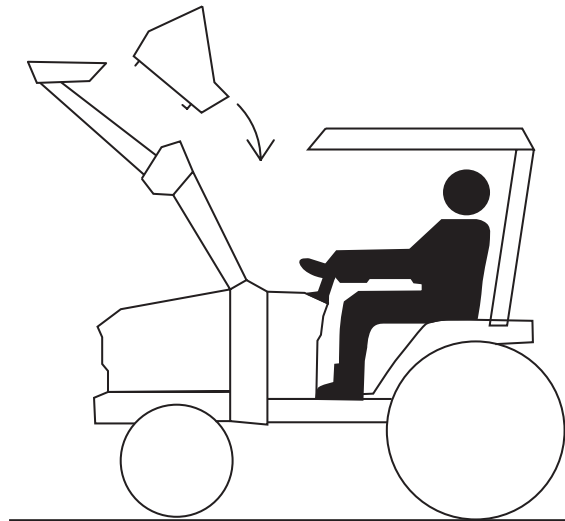
OUO1078,000005A -39-11JAN01-1/1

Uso sicuro della benna / dell'attrezzatura



ATTENZIONE: Per evitare infortuni, accertarsi che la benna / l'attrezzatura sia fissata correttamente al porta-attrezzo.

Prima di utilizzare il caricatore, accertarsi che la benna o l'attrezzatura siano correttamente fissate al porta-attrezzo (vedere ATTACCO E DISTACCO DELL'ATTREZZATURA nella sezione Uso del caricatore).



W08424 -UN-14DEC06

OUO6038,0001D90 -39-28JAN08-1/1

Trasportare materiali in sicurezza

Assicurarsi che chiunque manovra il caricatore ne conosca il funzionamento in sicurezza e i potenziali pericoli.

Per le procedure di funzionamento in sicurezza, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.

Non superare la capacità di sollevamento del caricatore.

Assicurarsi che il trattore sia zavorrato correttamente.

Mantenere sempre i carichi bassi durante il trasporto.

Se il trattore è equipaggiato con 4 ruote motrici, assicurarsi che siano inserite durante il funzionamento del caricatore.

Fermare il caricatore gradualmente durante l'abbassamento o il sollevamento di carichi.

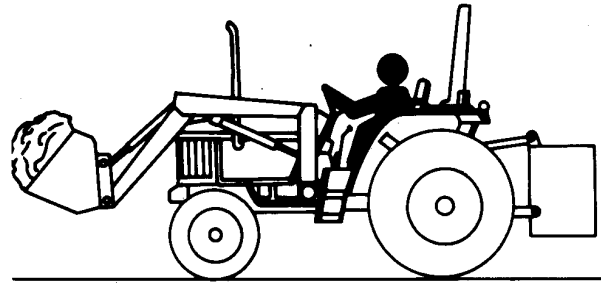
Per evitare di perdere il controllo, non utilizzare la posizione di "FLOTTAZIONE" per abbassare il caricatore.

NON MOVIMENTARE BALLE ROTONDE O QUADRATE DI GRANDI DIMENSIONI. Il caricatore non è approvato per le attrezzature di movimentazione delle balle.

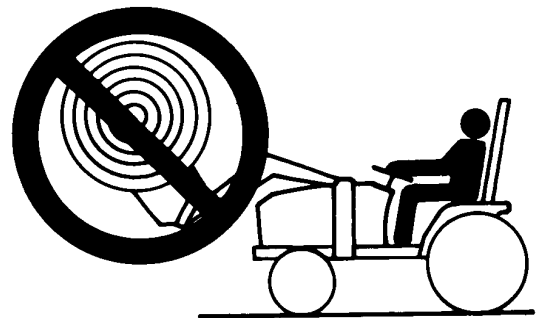
Non movimentare carichi sciolti o instabili.

Ridurre la velocità di spostamento del trattore durante la marcia su terreni accidentati o in curva.

Quando si attraversano cancelli o portoni, procedere lentamente.



W01146 -UN-12AUG93



W02902 -UN-17SEP97

Funzionamento in sicurezza del caricatore in pendenza

Assicurarsi che il caricatore sia zavorrato correttamente.
(Vedere la Sezione "Preparazione del trattore".)

Trasportare il carico nella posizione più bassa possibile.

Evitare gli spostamenti di traverso rispetto alla pendenza.

Se il trattore è equipaggiato con 4 ruote motrici, assicurarsi che siano inserite durante il funzionamento del caricatore.

Procedere con il trattore a velocità ridotta.

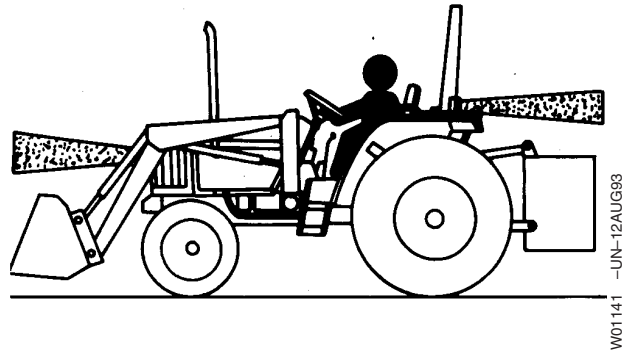
Per le procedure di funzionamento in sicurezza, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.

OUO6038,000188F -39-07MAR03-1/1

Guida su strade pubbliche

Nella guida del trattore con caricatore, prendere le seguenti precauzioni:

- Trasportare i carichi a pochissima distanza dal suolo per favorire la visibilità e un centro di gravità basso.
- In curva, tenere conto della lunghezza addizionale del caricatore sul trattore.
- Nel disporre i carichi, distribuire uniformemente il peso e assicurarsi che siano stabili.
- Se si trasportano materiali, procedere lentamente. In condizioni avverse, i materiali potrebbero rovesciarsi.
- Evitare di trasportare materiali più larghi della benna/attrezzatura o del trattore.



OUO6038,0000173 -39-21JUL04-1/1

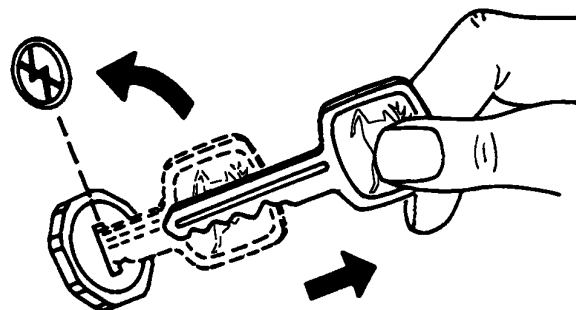
Manutenzione in sicurezza del caricatore

Prima di eseguire un intervento, inserire il freno di stazionamento o portare la leva del cambio in PARK, abbassare il caricatore fino al suolo, arrestare il motore ed estrarre la chiave.

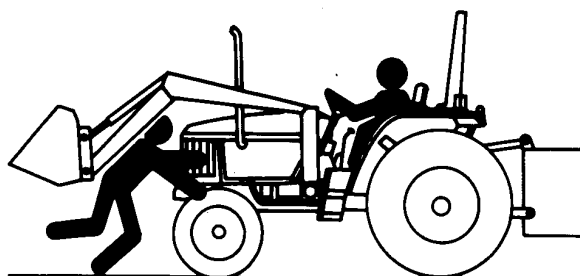
Non passare o eseguire lavori sotto un caricatore, una benna o un attrezzo alzati, a meno che siano stati bloccati in modo sicuro.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Rimediare immediatamente a qualsiasi danno e riparare o sostituire qualsiasi parte usurata o spezzata.

Prima di scollegare i tubi idraulici, scaricare la pressione idraulica dall'impianto.



E50093 -UN-08AUG01



W01151 -UN-12AUG93

OUC1078,000005E -39-11JAN01-1/1

Verificare che i tubi flessibili non siano danneggiati

È possibile che i tubi flessibili idraulici non siano integri a causa di danni fisici, schiacciature, uso prolungato ed esposizione.

È pertanto necessario controllarli con regolarità.

Sostituire i tubi danneggiati.

OUC1078,000005F -39-11JAN01-1/1

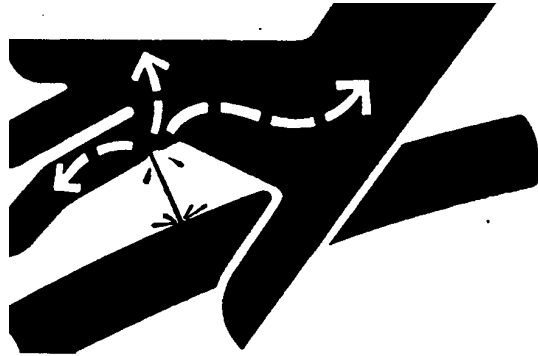
Evitare i fluidi ad alta pressione

Gli spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute causando gravi lesioni.

Prima di scollegare l'idraulico o altri tubi, togliere la pressione. Serrare tutte le giunzioni prima di rimettere in pressione.

Usare un pezzo di cartone per individuare le perdite. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente ad un medico. Se si infiltrasse del fluido sotto la pelle, esso deve essere tolto chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il medico che non avesse dimestichezza con questo tipo di lesione, deve rivolgersi ad uno specialista. Questo tipo di informazione è anche disponibile presso il Servizio Sanitario della Deere & Company di Moline, Illinois, U.S.A.



X9811 -UN-23AUG88

DX,FLUID -39-03MAR93-1/1

Immagazzinare le attrezzature in modo sicuro

Le attrezzature e i caricatori immagazzinati possono cadere e causare gravi infortuni, anche mortali.

Conservare le attrezzature di vario tipo in modo sicuro per evitare che cadano. Tenere a distanza dall'area di rimessa i bambini che giocano e i non addetti ai lavori.

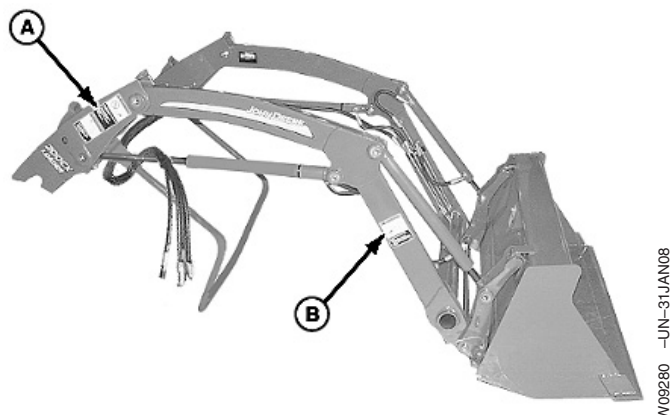


TS219 -UN-23AUG88

OUMX005,0001455 -39-02OCT01-1/1

Segnali di sicurezza

Ubicazione dei segnali di sicurezza



⚠ AVVERTENZA



Per prevenire infortuni o incidenti mortali causati dalla caduta del carico:

- Non movimentare balle quadrate di grandi dimensioni o balle rotonde.
- Prestare la massima attenzione quando si opera con carichi sollevati.
- Trasportare i carichi in posizione abbassata.

⚠ AVVERTENZA



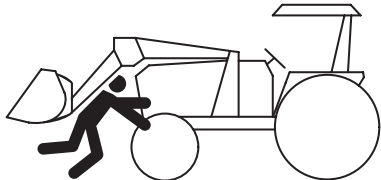
Per prevenire infortuni causati da cadute:

- Non usare il caricatore o i suoi attrezzi come piattaforme di lavoro e non consentire a nessuno di salirvi.

(A) Entrambi i lati

W05711 -39-30OCT02

⚠ AVVERTENZA



Per impedire che il caricatore possa cadere e causare infortuni:

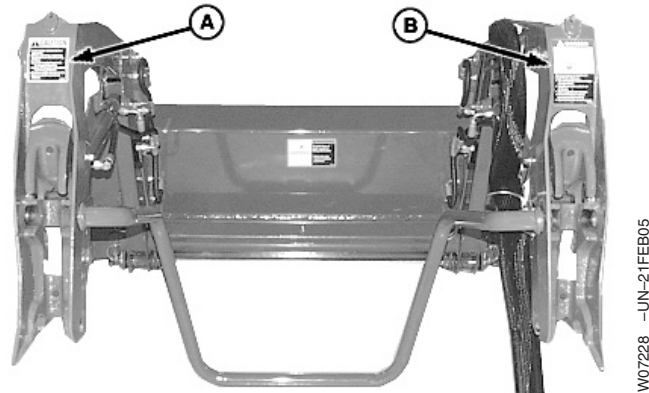
- Non camminare né eseguire interventi sotto un caricatore.
- Quando il trattore è nella posizione di stazionamento, abbassare il caricatore al suolo.

(B) Su entrambi i telai

W04645 -39-07AUG03

Continua alla pagina seguente

OUO6077,000199C -39-04FEB08-1/4



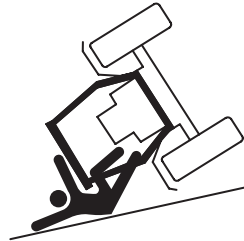
⚠ ATTENZIONE

- Bloccare il dispositivo di aggancio del caricatore prima del suo impiego.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di riparazione, manutenzione e regolazione sull'attrezzatura, o prima di scollegare i tubi dell'olio:
 - a) Abbassare il caricatore al suolo o sostenere i bracci di sollevamento.
 - b) Arrestare il motore e scaricare la pressione idraulica.
- Osservare le raccomandazioni antinfortunistiche riportate nel manuale dell'operatore del caricatore.

(A)

W05126 -39-03APR02

⚠ PERICOLO



I ribaltamenti possono causare infortuni gravi o addirittura il decesso.

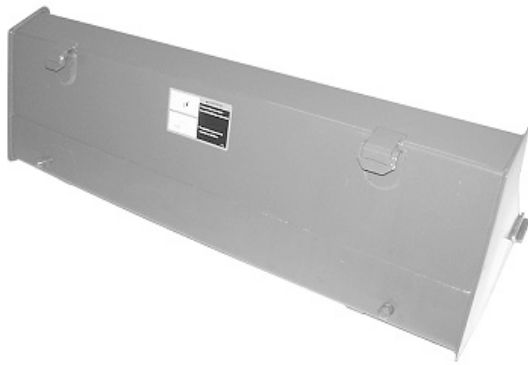
- Non movimentare balle rotonde, quadrate o di grandi dimensioni.
- Usare sempre la struttura di protezione antiribaltamento (Rops) e la cintura di sicurezza.
- Aggiungere la zavorra posteriore richiesta.
- Regolare la carreggiata delle ruote al massimo valore raccomandato.
- Guidare il trattore a bassa velocità.

(B)

W07229 -39-13JUN05

Continua alla pagina seguente

OOU6077,000199C -39-04FEB08-2/4



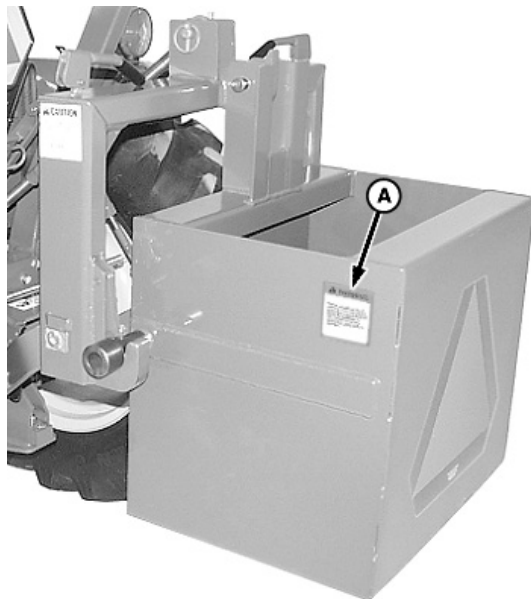
Retro della benna

W06036 -UN-25MAR03



W03999 -39-13JUN05

OUO6077,000199C -39-04FEB08-3/4



Scatola di zavorramento

W06051 -UN-31MAR03



(A)

W04269 -39-13JUN05

OUO6077,000199C -39-04FEB08-4/4

Preparazione del trattore

Trattori approvati

Il caricatore 200CX è progettato per essere impiegato sui trattori utilitari compatti 2320, 2520, 2720, 4100, 4110 e 4115.



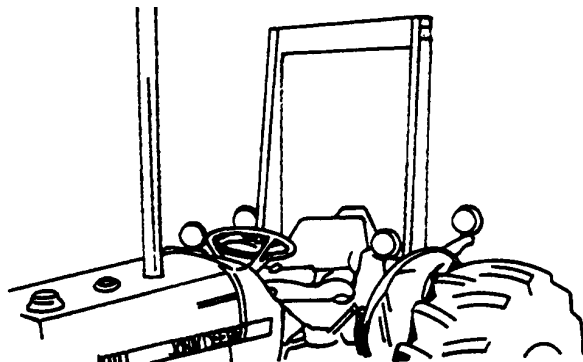
In figura: trattore 2520

OUC6077,0001A86 -39-30JAN08-1/1

Uso del telaio di protezione per ribaltamento (ROPS)



ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore, accertarsi che quest'ultimo sia equipaggiato con il telaio di protezione per ribaltamento (ROPS) e vengano utilizzate cinture di sicurezza approvate. Si raccomanda anche l'aggiunta della zavorra posteriore.

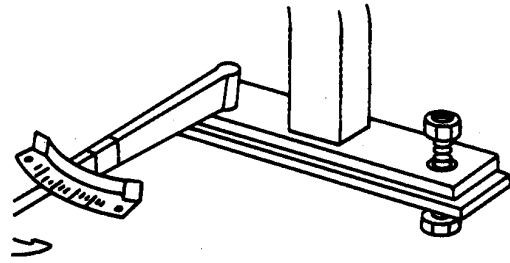


OUC6038,0000224 -39-24SEP04-1/1

Mantenere correttamente installato il telaio protezione ribaltamento

Se il telaio protezione ribaltamento (ROPS) o la cabina vengono allentati o rimossi per qualsiasi motivo, accertarsi che tutte le parti siano reinstallate correttamente. Serrare i bulloni alla coppia specificata.

La protezione offerta dal telaio protezione ribaltamento viene ridotta se questa subisce danni strutturali, è coinvolta in un ribaltamento o viene alterata da saldature, piegature, forature o tagli. Un telaio protezione ribaltamento danneggiato deve essere sostituito e non riutilizzato.



TS212 -UN-23AUG88

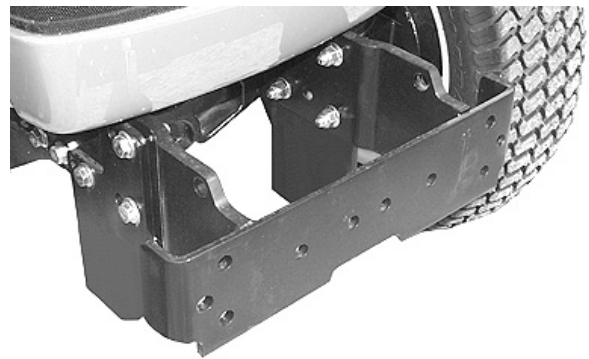
DX,ROPS3 -39-03MAR93-1/1

Rimozione dei pesi anteriori

IMPORTANTE: Per prevenire interferenze con il caricatore, rimuovere tutti i pesi.

NOTA: Le "PROLUNGHE" per la staffa del peso anteriore **NON** sono compatibili con il caricatore.

Rimuovere tutti i pesi anteriori.



In figura: trattore Serie 4000

W04328 -UN-05JUN01

OUO6077,00019BF -39-13APR05-1/1

Pneumatici anteriori approvati

IMPORTANTE: I pneumatici sono approvati per la loro capacità di carico nominale. Possono essere utilizzati pneumatici di dimensioni simili con un valore nominale di carico uguale o maggiore.

TRATTORE	PNEUMATICI APPROVATI	TIPO DI PNEUMATICO	INDICE DI CARICO	SPECIFICA TELE
2320, 4110, 4115	7.00-12	R1	69	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6
2520, 2720	7.00-12	R1	69	4
	24 x 8.50-14	R3	82	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6
4100	5.00-12	R1	60	4
	7.00-12	R1	69	4
	23 x 8.5-12	R3	79	4
	23 x 8.5-12	R4	93	6

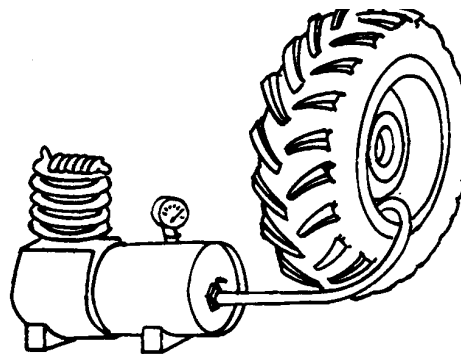
OUO6077,0001A87 -39-30JAN08-1/1

Gonfiaggio dei pneumatici anteriori

Gonfiare regolarmente i pneumatici alla pressione raccomandata per le attrezzature anteriori pesanti.

Gonfiare i pneumatici di trattori a trazione integrale - (27,6 kPa) (0,3 bar) (4 psi) - al di sopra della pressione raccomandata per attrezzature anteriori per lavori pesanti.

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



W11375 -JUN-06OCT88

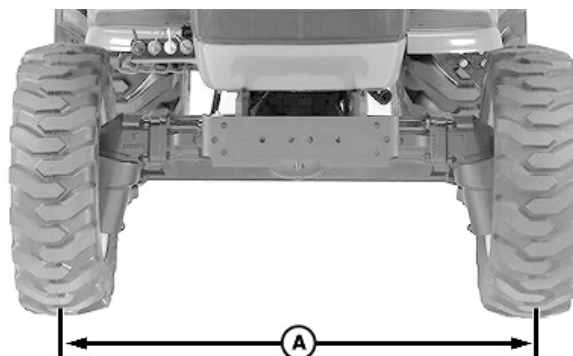
OUO1078,0000066 -39-11JAN01-1/1

Regolazione della carreggiata anteriore

La carreggiata anteriore (A) deve essere possibilmente regolata sullo stesso valore di quella posteriore (vedi SELEZIONE DELLA CARREGGIATA POSTERIORE, in questa sezione).

Non vi sono limiti inferiori di regolazione per la carreggiata.

A—Carreggiata



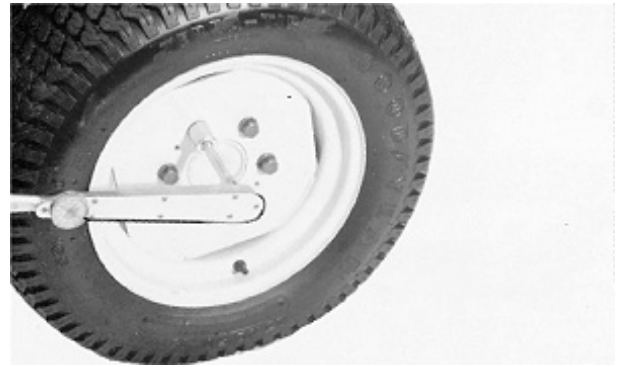
W06218 -JUN-20MAY03

OUO1078,0000067 -39-19FEB04-1/1

Controllo della bulloneria delle ruote anteriori

IMPORTANTE: Prevenire danni al trattore dovuti a bulloneria allentata. Dopo le prime 4 e 8 ore di funzionamento, riserrare tutta la bulloneria delle ruote anteriori. Durante le prime 100 ore di funzionamento, ricontrollare e serrare frequentemente.

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



W14767 -UN-19JAN89

OUO1078,0000068 -39-11JAN01-1/1

Pneumatici posteriori approvati

TRATTORE	PNEUMATICI APPROVATI
2320	9.5-16, 4PR (R1) 31 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4)
2520, 2720	36 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4) 14-17.5 6PR (R4)
4100	9.5-16, 4PR (R1) 315/75D-15 (R3 Turf) 12-16.5 4PR (R4)
4110	9.5-16, 4PR (R1) 31 x 13.50-15 4PR (R3) 12-16.5 4PR (R4)
4115	33 x 12.50-16.5 4PR (R3)

I pneumatici elencati sono raccomandati se usati in associazione ai pneumatici anteriori raccomandati nel rispettivo manuale dell'operatore del trattore. (vedere anche PNEUMATICI ANTERIORI APPROVATI in questa sezione).

NOTA: La zavorra liquida è raccomandata per tutti i pneumatici posteriori come parte della zavorra totale richiesta. Riempire i pneumatici per 3/4 usando una miscela di cloruro di calcio di 1,6 kg (3,5 lb) per 4 l (1 U.S. gal) d'acqua.

OUO6077,0001A88 -39-30JAN08-1/1

Selezione della carreggiata posteriore



ATTENZIONE: Per evitare lesioni anche mortali dovute al ribaltamento del trattore/caricatore, usare una carreggiata posteriore della massima ampiezza possibile. (Vedere AGGIUNTA DI ZAVORRA ALLE RUOTE POSTERIORI e AGGIUNTA DI ZAVORRA ALL'ATTACCO A TRE PUNTI in

questa sezione.) Prestare particolare attenzione in caso di manovre su terreni scoscesi o accidentati.

Fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore per le carreggiate disponibili per il trattore.

OUO6038,0001B46 -39-02DEC04-1/1

Zavorra minima richiesta per il trattore



ATTENZIONE: Per evitare eventuali lesioni anche mortali dovute al ribaltamento del trattore/caricatore, NON utilizzare il trattore/caricatore se non è equipaggiato con la zavorra adeguata.

L'entità della zavorra riportata nella tabella è quella minima richiesta per le normali operazioni con il caricatore. In alcuni casi può essere necessaria un'ulteriore zavorra per ottenere la massima stabilità.

IMPORTANTE: Quando si aggiunge la zavorra, non superare la capacità di carico massima dei pneumatici indicata sul fianco degli stessi.

ZAVORRA MINIMA RICHIESTA PER TRATTORI 2320, 2520, 2720, 4100, 4110 E 4115	
1	Pneumatici posteriori riempiti di liquido e 350 kg (772 lb) di zavorra per l'attacco a tre punti ^a
2	Tre pesi per ruote posteriori per ciascuna ruota e 350 kg (772 lb) di zavorra per l'attacco a tre punti ^a
Se il caricatore è equipaggiato con attrezzatura a forca per pallet, è necessaria una zavorra addizionale di 85 kg (187 lb).	
^a Vedere AGGIUNTA DI ZAVORRA ALL'ATTACCO A TRE PUNTI in questa Sezione.	

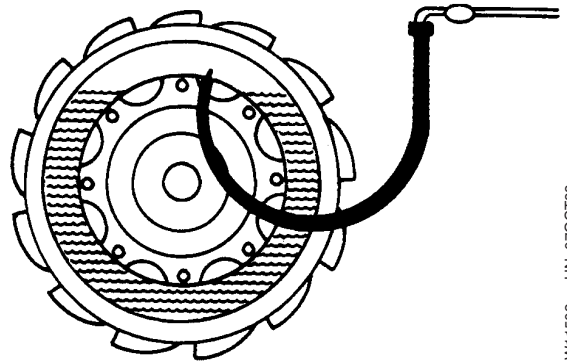
OUO6077,0001A89 -39-30JAN08-1/1

Aggiunta di zavorra alle ruote posteriori



ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore con caricatore, aggiungere la zavorra necessaria al trattore.

Per l'aggiunta della zavorra necessaria alle ruote posteriori, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



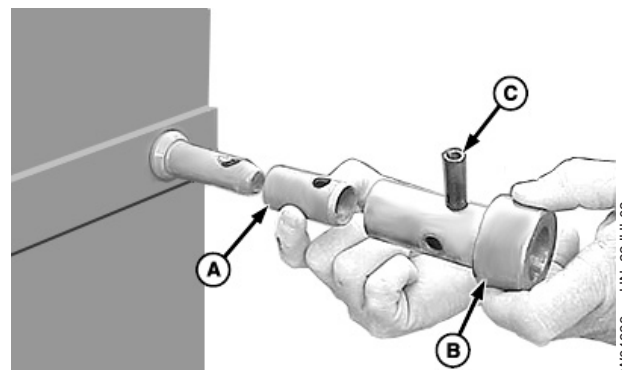
W11502 -UN-07OCT88

OUMX005,0001CB0 -39-27JUN05-1/1

Installazione delle boccole della spina del sollevatore sulla scatola di zavorramento per l'attacco rapido di Categoria 1

NOTA: Inserire le boccole su entrambe le spine del sollevatore. Nello schema è mostrato il lato destro.

1. Inserire la boccola (A) sulla spina del sollevatore con il foro trasversale come illustrato.
2. Inserire la boccola (B) come illustrato.
3. Allineare i fori delle boccole al foro della spina del sollevatore e inserire la spina elastica (C).



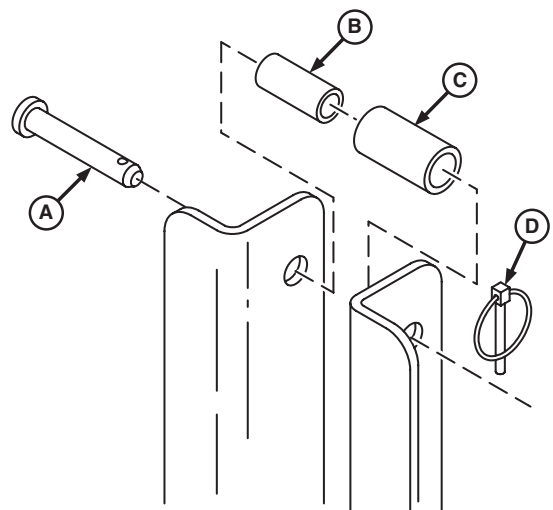
W04939 -UN-22JUL02

A—Boccola
B—Boccola
C—Spina elastica

OOU6038,0001573 -39-15MAR02-1/2

4. Montare le boccole (B e C).
5. Inserire la spina (A) del terzo punto nel gruppo boccola-montante della scatola di zavorramento e fissarla con la spina a bloccaggio rapido (D).

A—Perno terzo punto
B—Boccola (piccola)
C—Boccola (grande)
D—Spina a bloccaggio rapido



W05063 -UN-05FEB02

OOU6038,0001573 -39-15MAR02-2/2

Fissaggio della scatola di zavorramento al trattore con attacco a tre punti



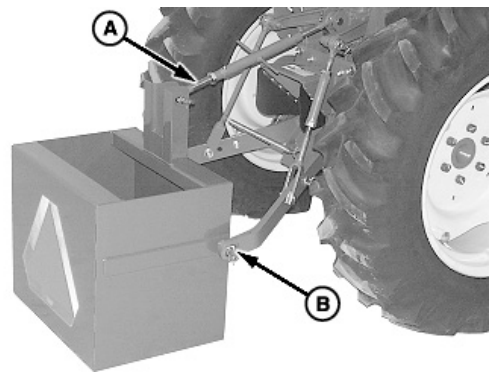
ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute ad instabilità del trattore, fissare sempre la scatola di zavorramento prima di installare il caricatore.

Per evitare lesioni o danni alla macchina, quando la scatola di zavorramento viene fissata portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO** e controllare l'intera corsa del sollevatore per assicurarsi che non si inceppi o non interferisca con altre parti.

Non sostare tra il trattore e la scatola di zavorramento.

NOTA: In figura: trattore serie 4000. Tutti gli altri trattori sono simili.

1. Fare retromarcia con il trattore verso la scatola di zavorramento, con i punti di attacco approssimativamente allineati.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
3. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.
4. Attaccare le parallele del trattore. Fissarle con le spine a bloccaggio rapido (B) (si trovano sulle parallele del trattore).
5. Allineare il terzo punto con il foro superiore nelle fasce di montaggio della scatola di zavorramento e installare la viteria di montaggio (A) del terzo punto.
6. Avviare il motore.
7. Tirare lentamente la leva di comando del sollevatore per sollevare la scatola di zavorramento. Verificare che non ci siano interferenze. Abbassare il sollevatore a terra e, se necessario, regolare la barra del terzo punto e/o i tiranti di sollevamento. (Per le procedure, consultare il manuale dell'operatore del trattore.)



A—Viteria di montaggio barra terzo punto
B—Spina a bloccaggio rapido (2x)

W05200 -UN-06MAR02

Fissaggio della scatola di zavorramento al trattore con attacco rapido



ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute ad instabilità del trattore, fissare sempre la scatola di zavorramento prima di installare il caricatore.

Per evitare lesioni o danni alla macchina, quando la scatola di zavorramento viene fissata portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO** e controllare l'intera corsa del sollevatore per assicurarsi che non si inceppi o non interferisca con altre parti.

Non sostare tra il trattore e la scatola di zavorramento.

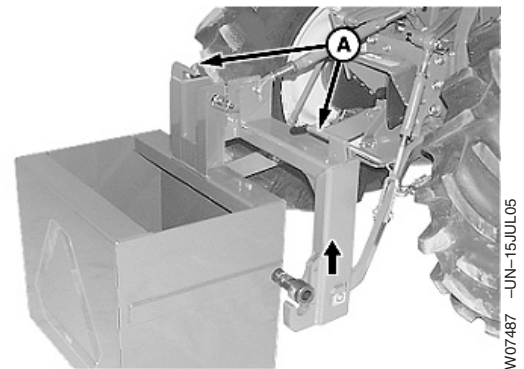
1. Spingere lentamente la leva di comando del sollevatore per abbassare il sollevatore, fino a che i ganci dell'attacco rapido non si trovano più in basso degli spinotti di attacco della scatola di zavorramento.
2. Fare retromarcia con il trattore verso la scatola di zavorramento.

OOU6077,0001A8B -39-15JUL05-1/2

IMPORTANTE: Controllare i fermagli a molla dell'attacco rapido per assicurarsi che gli agganci siano liberi e funzionino correttamente.

3. Verificare che entrambe le leve (A) siano abbassate (come mostra la figura).
4. Tirare lentamente la leva di comando del sollevatore per agganciare gli spinotti di attacco della scatola di zavorramento nei ganci dell'attacco rapido. Sollevare la scatola di zavorramento e verificare che non ci siano interferenze. Abbassare la scatola di zavorramento a terra e regolare se necessario.

A—Leve di comando agganci



W07487 -UN-15JUL05

OOU6077,0001A8B -39-15JUL05-2/2

Aggiunta di zavorra all'attacco a tre punti

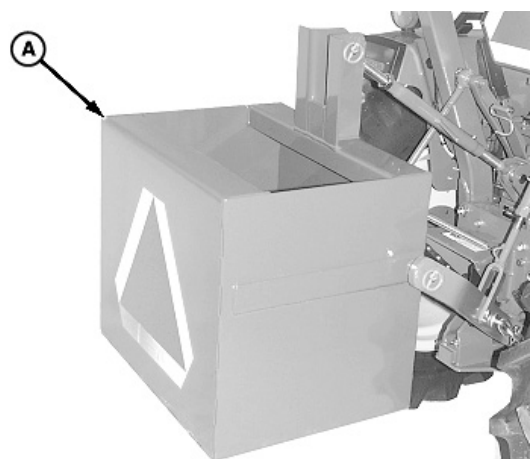
Per aggiungere peso alla scatola di zavorramento (A) basta aggiungere materiale quale sabbia o calcestruzzo. Se è necessario più peso si possono utilizzare pesi per trattore Quik-tach.

NOTA: Per aumentare la capacità della scatola di zavorramento si può ordinare una scatola accessoria. (Rivolgersi al concessionario John Deere.)

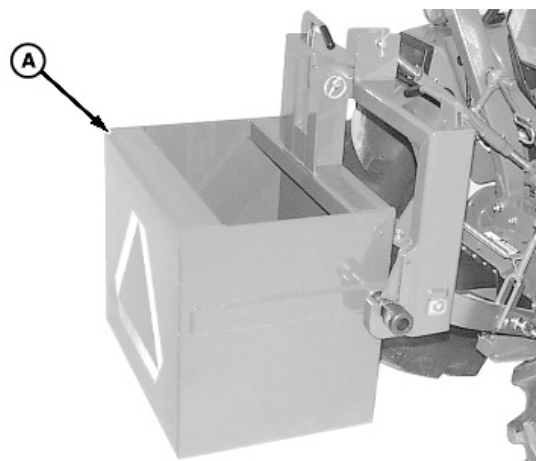
È possibile usare come zavorra anche attrezzi per attacchi a tre punti, purché soddisfino i requisiti riportati nella tabella della zavorra (Rivolgersi al concessionario John Deere.)

ZAVORRA CALCOLATA kg (lb)		
	SABBIA (asciutta)	CALCESTRUZZO
Scatola di zavorramento senza prolunga		
Volume: 0,14 m ³ (4.94 ft ³) (0.18 yd ³)		
Materiale	217.5 (480)	315.5 (695)
Scatola vuota	58.5 (129)	58.5 (129)
Peso totale	276 (608)	374 (824)
Scatola di zavorramento con prolunga		
Volume: 0,17 m ³ (6.00 ft ³) (0.23 yd ³)		
Materiale	306.5 (676)	443.5 (977)
Scatola vuota	72.5 (160)	72.5 (160)
Peso totale	379 (835)	516 (1137)

A—Scatola di zavorramento



Attacco a tre punti con scatola di zavorramento



Attacco rapido con scatola di zavorramento

Distacco del caricatore

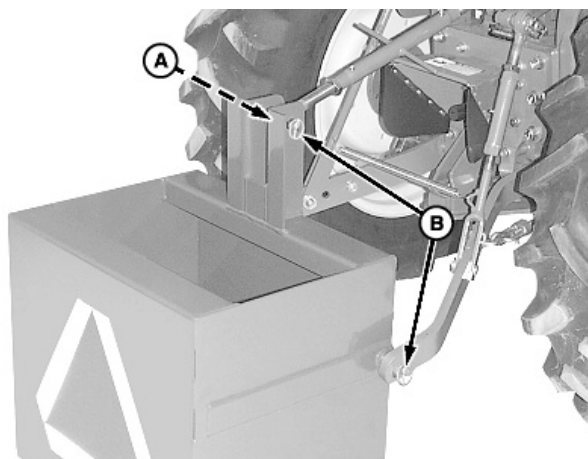
Smontaggio della scatola di zavorramento



ATTENZIONE: Per prevenire infortuni provocati dall'instabilità del trattore, smontare la scatola di zavorramento dal sollevatore prima di staccare il caricatore.

Per prevenire gli infortuni causati da spostamenti involontari:

1. Parcheggiare la macchina su una superficie piana.
2. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
3. Disinnestare la PTO.
4. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.



W05958 -UN-27MAR03

A—Terzo punto
B—Spine a bloccaggio rapido (3x)

Scatola di zavorramento con attacco a tre punti

1. Spingere lentamente la leva di comando del sollevatore per abbassare la scatola di zavorramento sul terreno.
2. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (B) dagli spinotti di attacco del sollevatore e installarle nella posizione di conservazione sulle parallele del trattore.
3. Rimuovere le parallele del trattore dagli spinotti di attacco del sollevatore della scatola di zavorramento.
4. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (B) dal terzo punto (A). Portare il terzo punto del trattore nella posizione di trasporto. Rimontare la spina/viteria del terzo punto.
5. Allontanare il trattore con cautela.

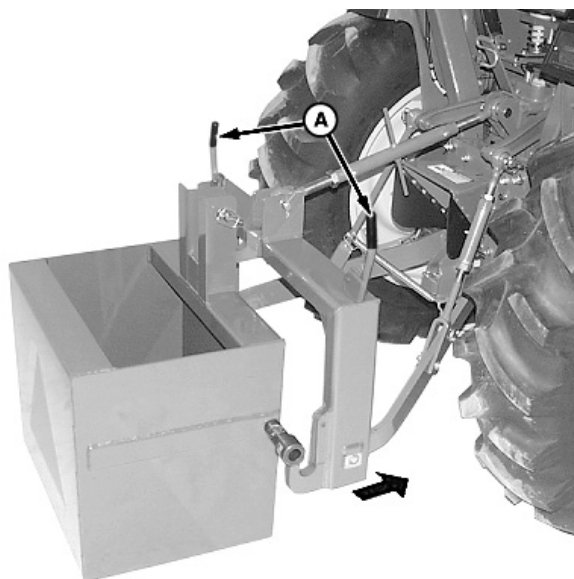
Continua alla pagina seguente

OUC6038,00018A1 -39-01NOV06-1/2

Scatola di zavorramento con attacco rapido

1. Spingere lentamente la leva di comando del sollevatore per abbassare la scatola di zavorramento a poca distanza da terra.
2. Sollevare entrambe le leve di comando (A) degli agganci sull'attacco rapido.
3. Avviare il motore.
4. Abbassare la scatola di zavorramento a terra. Continuare ad abbassare l'attacco rapido finché i ganci non si staccano dagli spinotti di attacco della scatola di zavorramento.
5. Allontanare il trattore con cautela.

A—Leve di comando agganci



OUC6038,00018A1 -39-01NOV06-2/2

Distacco del caricatore



ATTENZIONE: Per prevenire lesioni provocate dalla caduta o dallo spostamento del caricatore, eseguire sempre il distacco su una superficie piana e stabile. Non staccare un caricatore equipaggiato con una forca per pallet. Si raccomanda l'uso di una benna per materiali.

1. Rimuovere la scatola di zavorramento. (per la procedura, vedere questa sezione).
2. Assicurarsi che il caricatore sia dotato di una benna per materiali.
3. Avviare il motore.
4. Rilasciare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **NEUTRALE**.
5. Scaricare la benna di 10° - 20° e abbassarla a terra.
6. Ritirare i cilindri di sollevamento, sollevando le ruote anteriori di 25 - 50 mm (1 - 2 in.) da terra.



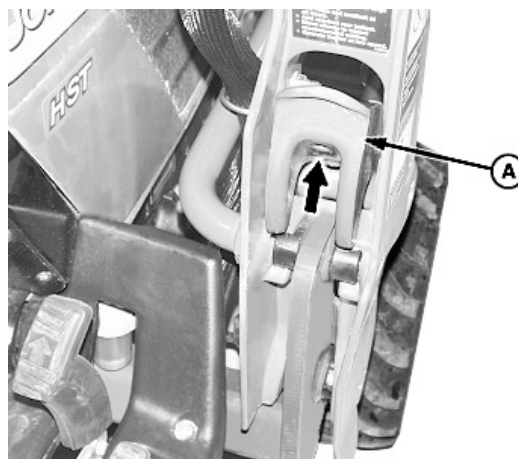
W14000 -UN-05OCT88

Continua alla pagina seguente

OUC6077,0001A8C -39-31JAN08-1/7

7. Spostare entrambi i bloccaggi (A) dei bracci del caricatore verso l'alto in posizione SBLOCCAGGIO.

A—Bloccaggio



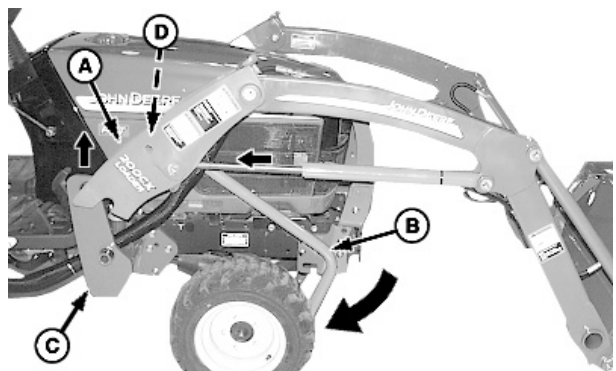
In figura: lato destro

W07232 -UN-23FEB05

OOU6077,0001A8C -39-31JAN08-2/7

8. Estendere i cilindri di sollevamento del caricatore fino a che il sostegno di arresto (B) non tocca terra, i bracci (A) non sono completamente estratti dai telai (C) e i bloccaggi (D) non si innestano automaticamente in posizione di bloccaggio.
9. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
10. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.

A—Braccio
B—Sostegno di arresto
C—Telaio
D—Bloccaggio



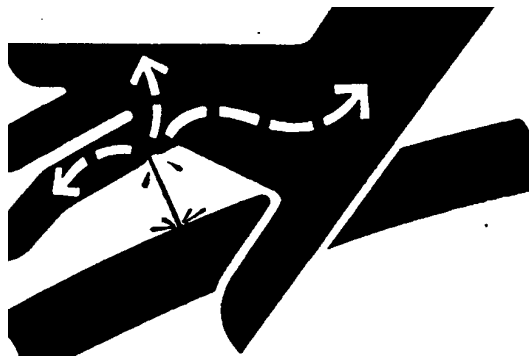
W07233 -UN-14APR05

OOU6077,0001A8C -39-31JAN08-3/7



ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

11. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).



Continua alla pagina seguente

OOU6077,0001A8C -39-31JAN08-4/7

X9811 -UN-23AUG88

12. Scollegare i tubi dagli attacchi e montare i tappi e i cappucci parapolvere.



W07405 -UN-05MAY05

Trattori 2320, 2520 e 2720



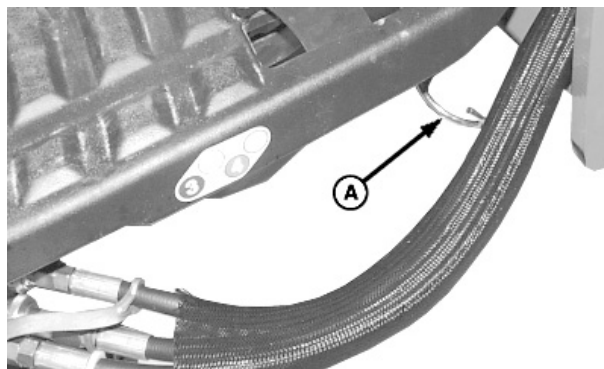
W07250 -UN-14APR05

Trattori 4100, 4110 e 4115

OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-5/7

13. **Trattori 2320, 2520 e 2720:** Rimuovere i tubi idraulici dalla guida (A).

A—Guida tubo



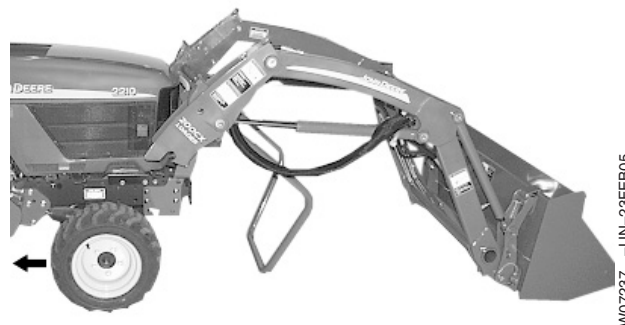
W07300 -UN-18MAR05

Continua alla pagina seguente

OUO6077,0001A8C -39-31JAN08-6/7

IMPORTANTE: Al fine di evitare danni ai tubi, assicurarsi che non rimangano impigliati nel trattore in fase di allontanamento dal caricatore.

14. I tubi vanno appoggiati sul cilindro di sollevamento, NON a terra.
15. Avviare il motore.
16. Sbloccare il freno di stazionamento del trattore e portare la trasmissione in posizione di **RETROMARCIA**. Allontanare il trattore lentamente dal caricatore.



OUC6077,0001A8C -39-31JAN08-7/7

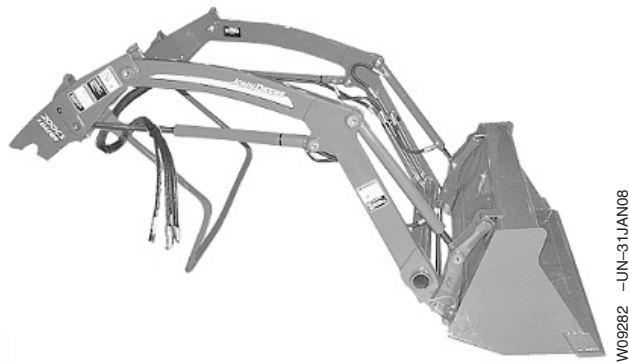
Attacco del caricatore

Preparazione per l'attacco del caricatore



ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute ad instabilità del trattore, accertarsi di avere preparato il trattore per le operazioni con caricatore come descritto nella sezione Preparazione del trattore.

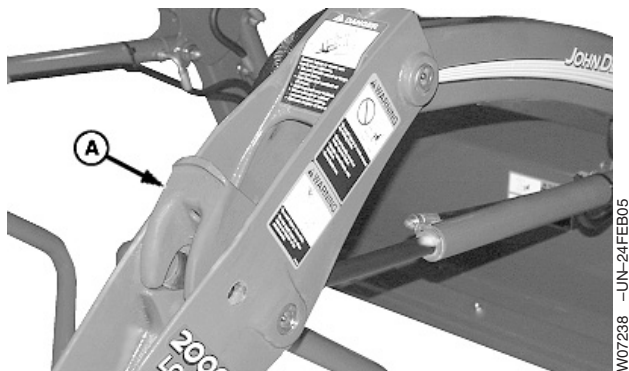
1. Accertarsi che il trattore venga preparato per il funzionamento del caricatore (vedere la sezione Preparazione del trattore).
2. Controllare se il caricatore presenta parti danneggiate o mancanti.
3. Accertarsi che tutti i raccordi idraulici del caricatore e del trattore siano puliti.



OUO6077,00019A2 -39-31JAN08-1/2

4. I bloccaggi (A) devono essere in posizione BLOCCATO, come illustrato.

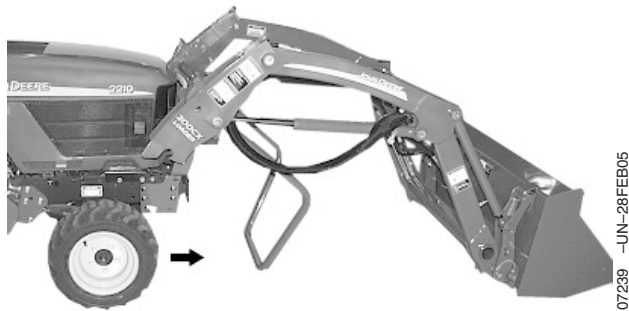
A—Bloccaggio (1 per lato)



OUO6077,00019A2 -39-31JAN08-2/2

Attacco del caricatore

1. Avanzare lentamente con il trattore nel caricatore.
2. Allineare i bracci ai telai di montaggio.
3. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
4. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.



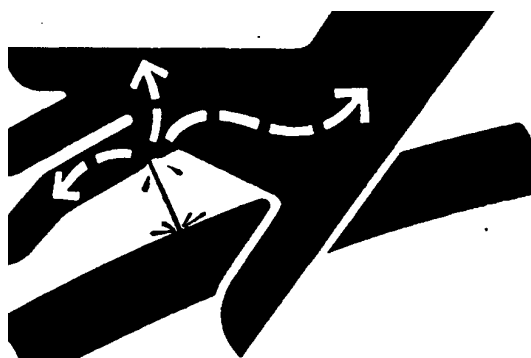
Continua alla pagina seguente

OUO6077,0001A8D -39-31JAN08-1/7



ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

5. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).

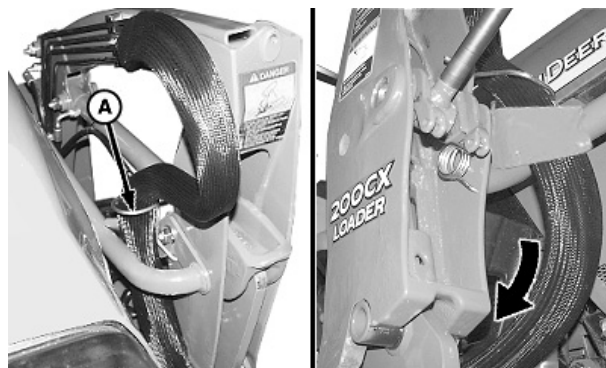


X9811 -UN-23AUG88

OUO6077,0001A8D -39-31JAN08-2/7

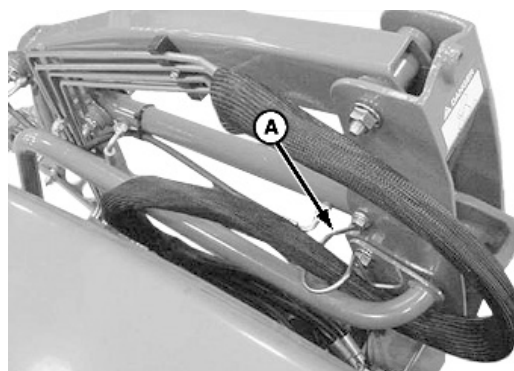
6. Accertarsi di far passare i tubi attraverso la guida (A), come illustrato.

A—Guida tubo



Trattori 2320, 2520 e 2720

W09281 -UN-01FEB08



Trattori 4100, 4110 e 4115

W07366 -UN-15APR05

Continua alla pagina seguente

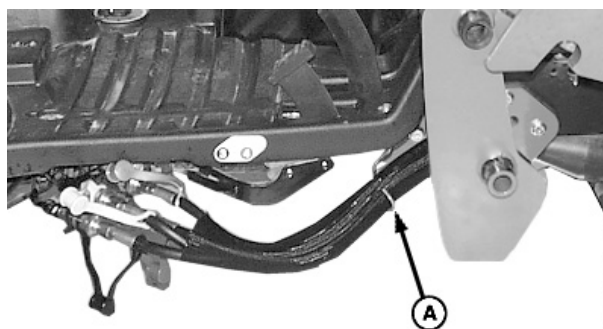
OUO6077,0001A8D -39-31JAN08-3/7

ATTENZIONE: Prevenire lesioni provocate da improvvisi movimenti del caricatore. La corretta risposta del caricatore ai comandi della leva è garantita solo se i tubi sono stati collegati correttamente.

NOTA: I collegamenti dei tubi sono identificabili grazie al colore del cappuccio sull'estremità del tubo, che corrisponde al colore del tappo sull'attacco della valvola di comando. Se mancano alcuni cappucci, vedere IDENTIFICAZIONE DEI COLLEGAMENTI DEI TUBI FLESSIBILI nella Sezione Manutenzione.

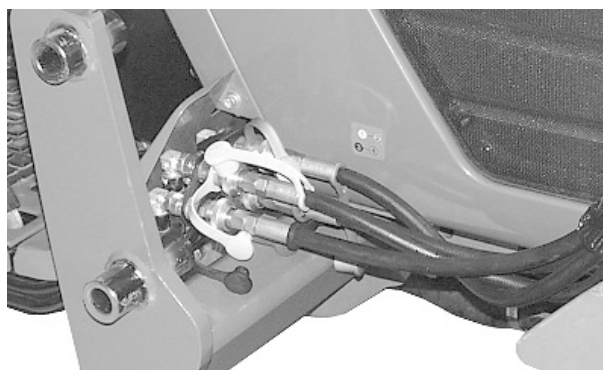
7. **Trattori 2320, 2520 e 2720:** Far passare i tubi sopra ai telai di montaggio e attraverso la guida (A).
8. Collegare i tubi servendosi dei cappucci parapolvere colorati corrispondenti ai numeri e/o ai colori sull'adesivo della piastra degli attacchi.

A—Guida tubo



Trattori 2320, 2520 e 2720

W07241 -UN-24FEB05



Trattori 4100, 4110 e 4115

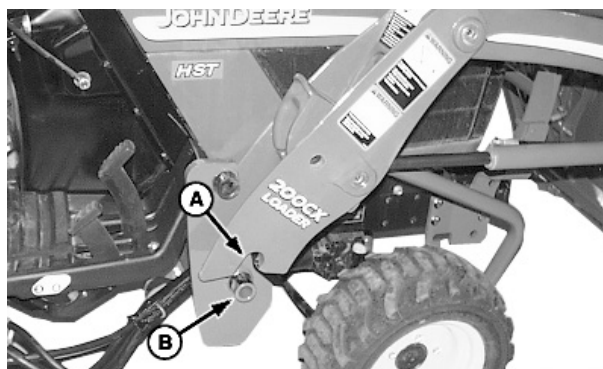
OUC6077,0001A8D -39-31JAN08-4/7

W07287 -UN-10MAR05

NOTA: Durante l'esecuzione delle seguenti operazioni potrebbe essere necessario avanzare lentamente con il trattore per mantenere allineati i bracci e/o i telai.

9. Assicurarsi che la boccia (B) sul telaio di montaggio sia allineata con l'incavo (A) nei bracci.
10. Avviare il motore.
11. Rilasciare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **NEUTRALE**.

A—Incavo
B—Boccia



In figura: lato destro

W07242 -UN-24FEB05

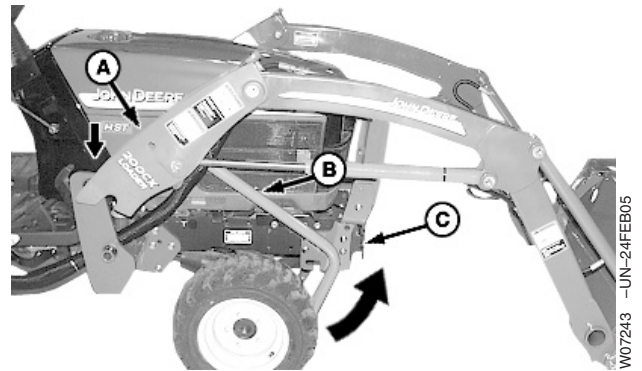
Continua alla pagina seguente

OUC6077,0001A8D -39-31JAN08-5/7

IMPORTANTE: Assicurarsi che i bracci siano completamente inseriti sui telai di montaggio.

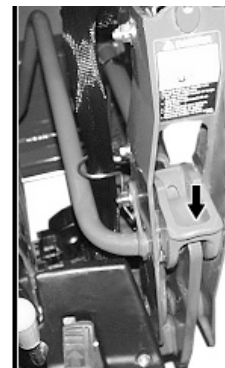
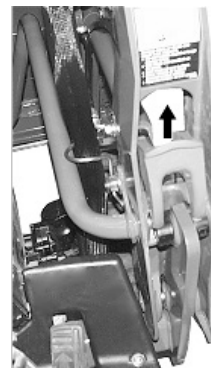
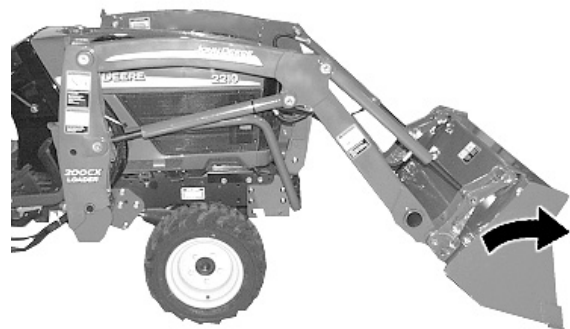
12. Ritirare lentamente i cilindri di sollevamento. I bracci (A) si abbassano sui telai di montaggio e il sostegno di arresto (B) si solleva fino a raggiungere il lato inferiore della staffa del peso (C).

A—Braccio
B—Sostegno di arresto
C—Staffa peso



OUC6077,0001A8D -39-31JAN08-6/7

13. Scaricare la benna di 10 - 20° e retrarre i cilindri di sollevamento finché i bracci del caricatore arretrano e i bloccaggi si innestano sulle boccole dei telai di montaggio.
14. Estendere i cilindri di sollevamento e sollevare la benna da terra per assicurarsi che il caricatore sia montato correttamente.
15. Aggiungere una zavorra adeguata. (vedere la sezione Preparazione del trattore).
16. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
17. Spegnerne il motore ed estrarre la chiave.

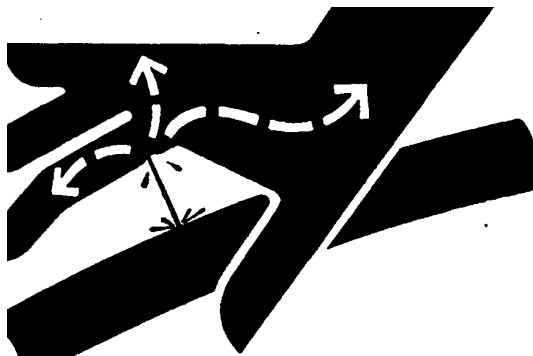


OUC6077,0001A8D -39-31JAN08-7/7

Controllo del funzionamento del caricatore



ATTENZIONE: Gli schizzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Mantenere mani e corpo a distanza da fori e iniettori da cui potrebbe fuoriuscire del fluido ad alta pressione. Usare un pezzo di cartone o di legno per individuare eventuali perdite. Non usare le mani.



X9811 -UN-23AUG88

QUALUNQUE fluido penetrato nella pelle deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore da un medico esperto in questo tipo di lesioni, per impedire la cancrena.

1. I tubi idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.
2. Far compiere un giro al caricatore.
3. Assicurarsi che il caricatore reagisca correttamente ai movimenti della leva di comando (vedere il Manuale dell'operatore del trattore).



ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema arrestando il motore e azionando la leva/le leve di comando.

4. Controllare che non vi siano perdite di olio idraulico.
5. Controllare il livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico (vedere il Manuale dell'operatore del trattore).

OUO6077,0001A8E -39-15JUL05-1/1

Trasporto

Trasporto di carichi



ATTENZIONE: Se la macchina viene trasportata su strade urbane ed extra-urbane, di notte o di giorno, utilizzare le luci e i dispositivi accessori previsti per garantire una segnalazione adeguata ai conducenti di altri veicoli. Informarsi sulle norme vigenti nel luogo d'impiego. Sono disponibili diversi dispositivi di sicurezza presso il proprio concessionario John Deere. Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati.



W09278 -UN-30JAN08

1. Il trasporto di carichi voluminosi può ostacolare la visuale. Prestare particolare attenzione.
2. Se si trasportano materiali sfusi, procedere lentamente. In condizioni avverse, i materiali potrebbero rovesciarsi.
3. Evitare di trasportare materiali più larghi della benna.
4. Quando svolta, il caricatore descrive un cerchio ampio. Ridurre la velocità di spostamento.

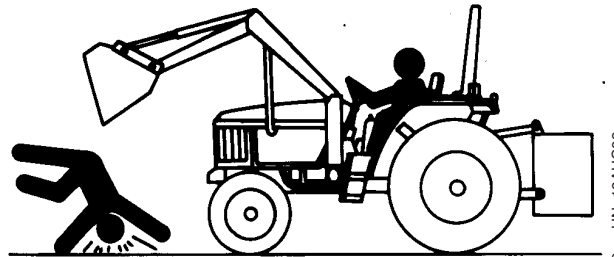
OOU6077,00019A5 -39-30JAN08-1/1

Nessun passeggero non autorizzato a bordo



ATTENZIONE: Solo l'operatore può trovarsi sul trattore; non consentire ad altri di salire.

Le persone trasportate sul trattore o sulla macchina sono esposte a rischi, come essere colpiti da oggetti estranei e/o essere sbalzati dal mezzo. Inoltre, ostruiscono la visuale dell'operatore, portandolo a lavorare in condizioni di minor sicurezza.



W01150 -UN-12AUG83

OOU6077,0001389 -39-13FEB01-1/1

Guida su strade pubbliche



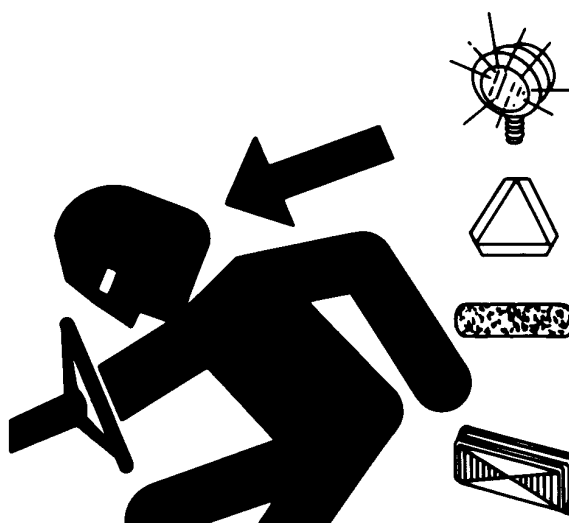
ATTENZIONE: I trattori lenti e le attrezzature semoventi e trainate possono costituire un pericolo quando percorrono strade pubbliche. Possono essere difficili da vedere, specialmente di notte. Evitare i pericoli di lesioni e di morte in seguito a collisioni con altri veicoli.

Quando si guida su strade pubbliche, usare sempre le luci lampeggianti di avvertimento e l'indicatore di direzione secondo le norme vigenti. Utilizzare le luci e gli appositi dispositivi presenti sulla macchina per migliorare la visibilità. Per alcune attrezzature può essere necessario installare delle luci lampeggianti di avvertimento supplementari.

Mantenere in buone condizioni i dispositivi di sicurezza. Sostituire eventuali componenti mancanti o danneggiati. Un kit di illuminazione di sicurezza è disponibile presso il concessionario John Deere.

Nella guida del trattore con caricatore, prendere le seguenti precauzioni:

- Trasportare i carichi a pochissima distanza dal suolo per favorire la visibilità e tenere un centro di gravità basso.
- Richiamare la benna o l'attrezzatura.
- In curva, tenere conto della lunghezza addizionale del caricatore sul trattore.
- Nel disporre i carichi, distribuire uniformemente il peso e assicurarsi che siano stabili.
- Se si trasportano materiali, procedere lentamente. In condizioni avverse, i materiali potrebbero rovesciarsi.
- Evitare di trasportare materiali più larghi del trattore.



TS951 -UN-12APR90



W07488 -UN-15JUL05

OUO6077,0001A8F -39-15JUL05-1/1

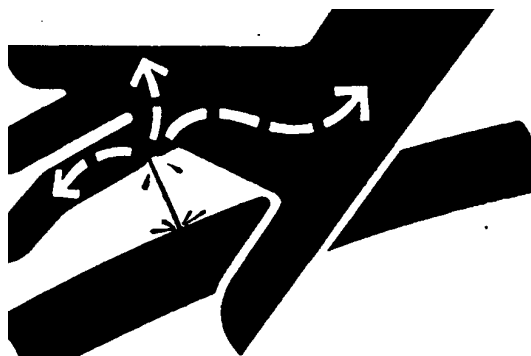
Funzionamento del caricatore

Controlli preliminari al funzionamento



ATTENZIONE: Gli schizzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, scaricare la pressione. Serrare tutti i raccordi prima di rimettere in pressione. Mantenere mani e corpo a distanza da fori e iniettori da cui potrebbe fuoriuscire del fluido ad alta pressione. Usare un pezzo di cartone o di carta per individuare eventuali perdite. Non usare le mani.

QUALUNQUE fluido penetrato nella pelle deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore da un medico esperto in questo tipo di lesioni, per impedire la cancrena.



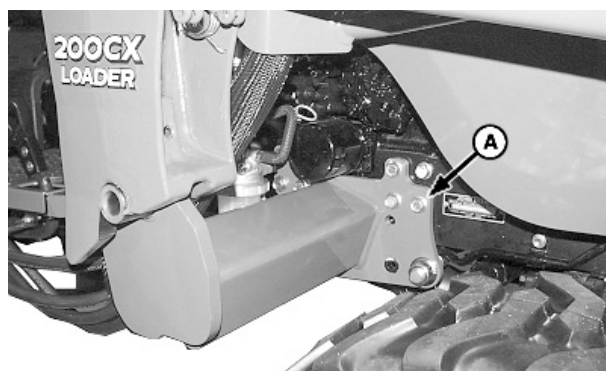
X9811 -UN-23AUG88

1. Controllare che non vi siano raccordi idraulici allentati.
2. I tubi idraulici possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare con regolarità i tubi. Sostituire i tubi danneggiati.
3. Controllare che non vi siano perdite di olio idraulico (vedere PROCEDURA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI nella Sezione "Manutenzione").

OUO6077,00019A7 -39-05MAY05-1/2

4. Controllare che non vi sia della bulloneria (A) mancante o allentata (per la coppia di serraggio corretta della bulloneria, vedere OGNI 50 ORE nella Sezione "Lubrificazione e manutenzione").
5. Controllare il livello del fluido della trasmissione/idraulico del trattore (vedere il Manuale dell'operatore del trattore).
6. Lubrificare il caricatore (vedere la Sezione "Lubrificazione e manutenzione").

A—Bulloneria



In figura: trattore 2520

W07406 -UN-05MAY05

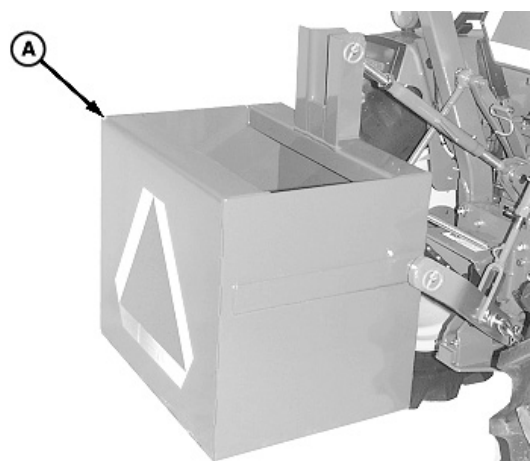
OUO6077,00019A7 -39-05MAY05-2/2

Utilizzo della scatola di zavorramento

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore con caricatore, aggiungere la zavorra necessaria al trattore. (Vedere la sezione "Preparazione del trattore".)

Consultare la sezione "Preparazione del trattore" in questo manuale per ottenere istruzioni complete sullo zavorramento adeguato del trattore per il funzionamento del caricatore.

Utilizzare la scatola di zavorramento (A) nella posizione più arretrata (circa 610 mm da terra).



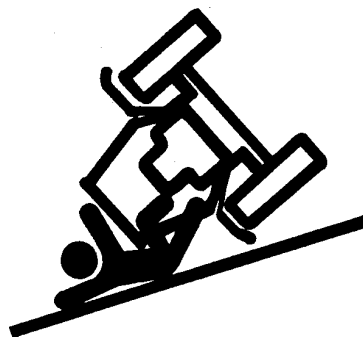
A—Scatola di zavorramento

OUC6038,00018A6 -39-14MAR03-1/1

Prevenzione degli infortuni causati dal ribaltamento

ATTENZIONE: Per prevenire infortuni anche mortali dovuti al ribaltamento del trattore, installare il telaio di protezione per ribaltamento (ROPS) e aggiungere la zavorra adeguata al trattore.

- Equipaggiare il trattore con il telaio di protezione per ribaltamento (ROPS) e allacciare le cinture di sicurezza.
- Accertarsi che la distanza tra i pneumatici del trattore e la zavorra posteriore siano corrette prima di usare il caricatore.
- Se il trattore è equipaggiato con 4 ruote motrici, assicurarsi che siano inserite durante il funzionamento del caricatore.
- Trasportare il carico nella posizione più bassa possibile.
- Procedere con il trattore a velocità ridotta.
- Fermare il caricatore gradualmente durante l'abbassamento o il sollevamento di carichi.
- Evitare gli spostamenti di traverso rispetto alla pendenza.
- Per le procedure di funzionamento in sicurezza, fare riferimento al Manuale dell'operatore del trattore.



RW13093 -UN-07DEC88

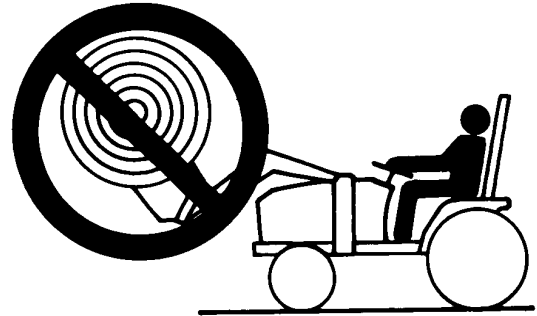
OUC1078,000007C -39-11JAN01-1/1

Non movimentare balle rotonde o quadrate di grandi dimensioni



ATTENZIONE: Per evitare lesioni anche mortali in seguito a caduta di balle o a ribaltamento del trattore/caricatore, **NON** movimentare balle con il caricatore.

NON MOVIMENTARE balle rotonde o quadrate con il caricatore. Le attrezzature per la movimentazione di balle NON sono approvate per l'uso su questo caricatore.



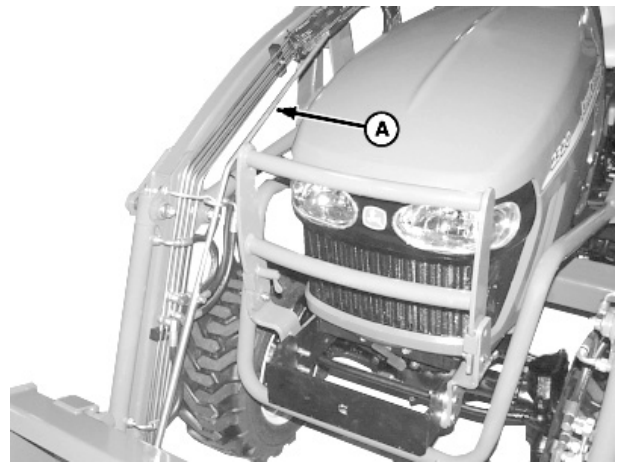
W02502 -UN-17SEP97

OUO6038,000158E -39-19MAR02-1/1

Uso dell'indicatore del livellamento della benna

La pulizia di superfici in calcestruzzo provoca l'usura rapida della benna. L'indicatore del livellamento della benna (A) contribuisce a garantire che la benna scorra su cuscinetti d'usura.

A—Indicatore del livellamento della benna

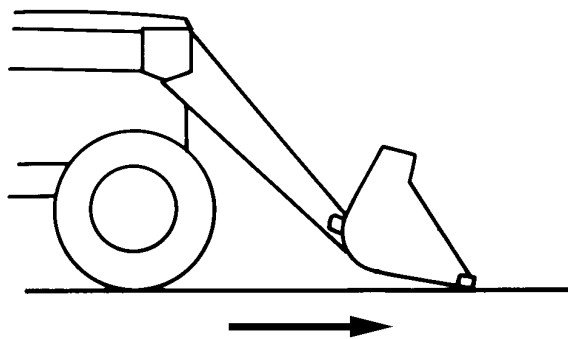


W07407 -UN-05MAY05

OUO6077,00019A8 -39-05MAY05-1/1

Livellamento e scrostamento a marcia avanti

IMPORTANTE: Per evitare danni al caricatore o piegamenti del bordo tagliente della benna in seguito a urti con oggetti duri, durante lo scrostamento in avanzamento usare la benna orizzontale o con lieve angolazione verso il basso. Per ridurre l'usura del bordo tagliente e danni al materiale, quando si raschia su calcestruzzo usare la posizione di FLOTTAZIONE.



W01785 -JUN-07JAN97

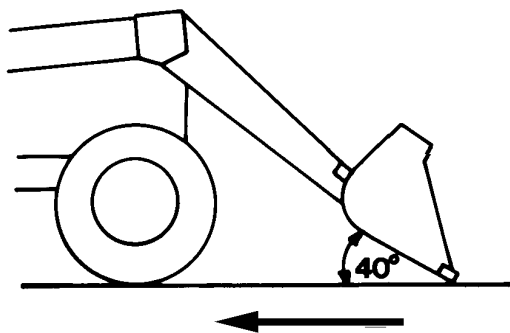
Per spianare o scrostare in avanzamento, disporre la benna orizzontale o con una lieve angolazione verso il basso (A).

Quando si raschia su calcestruzzo, usare la posizione di FLOTTAZIONE per ridurre la pressione verso il basso e l'usura del bordo tagliente. La posizione FLOTTAZIONE riduce inoltre i danni della superficie cementizia.

OUO6038.0001590 -39-10NOV06-1/1

Livellamento in retromarcia

IMPORTANTE: Durante il livellamento in retromarcia, per evitare danni al caricatore o piegamenti del bordo tagliente della benna in seguito a urti con oggetti duri, usare la benna con un'inclinazione inferiore a 40°. Usare la FLOTTAZIONE per ridurre la pressione sul terreno.



W01786 -JUN-07JAN97

1. Inclinare la benna ad un angolo di 40° o inferiore.
2. Se possibile, usare la posizione "FLOTTAZIONE" per ridurre la pressione verso il basso esercitata sulla benna.
3. Arretrare lentamente.

OUO6038.000192F -39-05OCT06-1/1

Trasporto di materiali

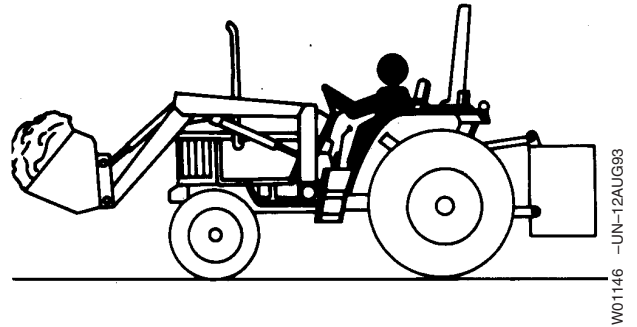
Non superare la portata di sollevamento del caricatore.

Trasportare il carico a poca distanza dal suolo.

Guidare a velocità ridotta quando si avvanza su terreni accidentati o si sterza.

Guidare lentamente durante l'attraversamento di cancelli e porte.

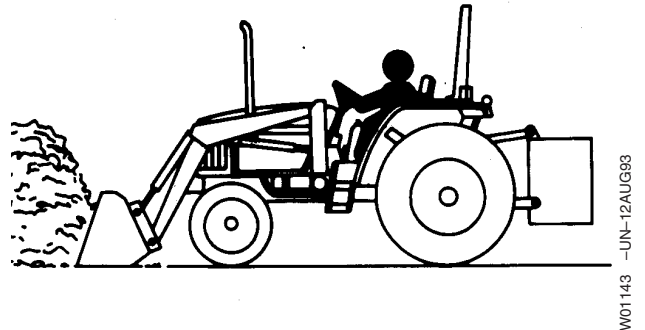
Evitare di trasportare carichi sfusi o soggetti a spostamento.



OUO1078,0000081 -39-11JAN01-1/1

Rimozione di materiale da un cumulo

Avvicinarsi al cumulo ed entrarvi con la benna in posizione orizzontale. Se il cumulo è alto, cominciare la rimozione dalla sommità.

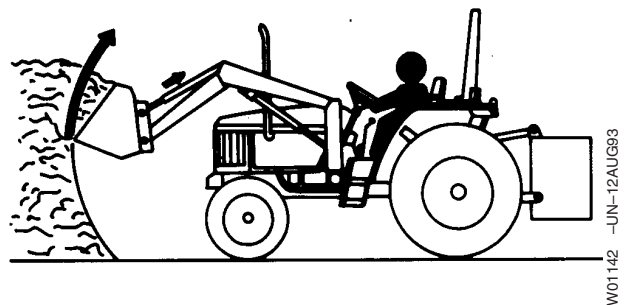


OUO1078,0000082 -39-11JAN01-1/2

NOTA: La sommità della benna è parallela al fondo. La benna è orizzontale quando la sommità è orizzontale. È incluso anche un indicatore del livellamento della benna.

Avanzare lentamente, sollevando il caricatore e richiamando la benna.

NOTA: Se la benna è troppo piena di materiale pesante o molto stipato, il caricatore potrebbe andare in stallo. Se il caricatore va in stallo, fare retromarcia con il trattore o caricare meno materiale.



OUO1078,0000082 -39-11JAN01-2/2

Procedure di caricamento



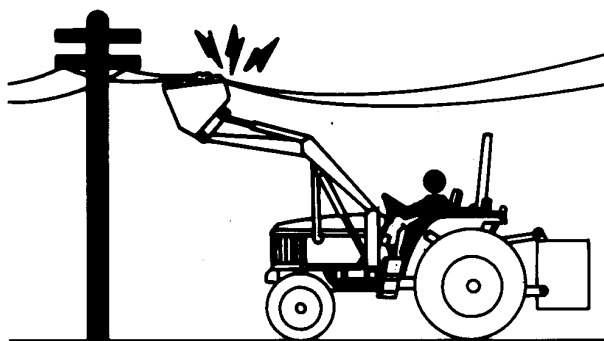
ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni anche mortali dovuti a contatti elettrici. Quando si solleva il caricatore alla massima altezza, fare attenzione allo spazio disponibile. Quando si solleva il caricatore fare attenzione ai fili elettrici bassi. Se il caricatore viene a contatto con una sorgente di energia elettrica, non scendere dal trattore.

1. Trasportare il carico a poca distanza dal suolo, per evitare di spanderlo e aumentare la stabilità del trattore-caricatore.
2. Sollevare il caricatore all'altezza richiesta, con la benna ruotata all'indietro.
3. Svuotare la benna.

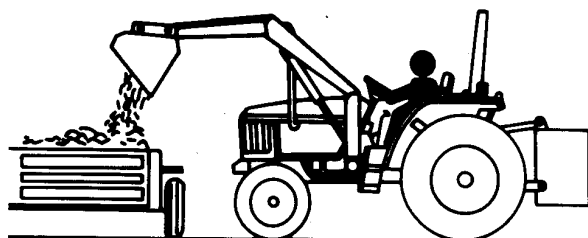


ATTENZIONE: non spostare la leva di comando in posizione "FLOTTANTE" per abbassare il caricatore, in quanto questa operazione provoca la perdita di controllo e l'impatto al suolo del caricatore a causa della forza di gravità.

4. Abbassare lentamente i carichi pesanti, per evitare possibili danni al trattore o al caricatore.



W01145 -UN-12AUG93



W01144 -UN-12AUG93

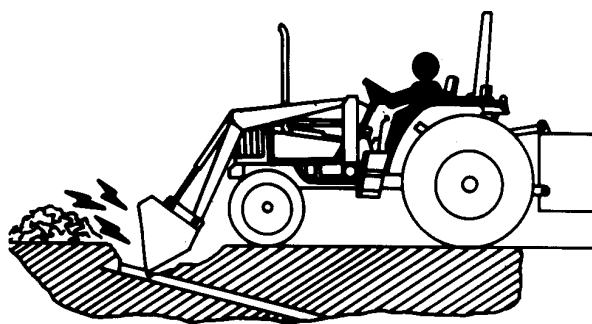
OUC1078,0000083 -39-11JAN01-1/1

Scavo

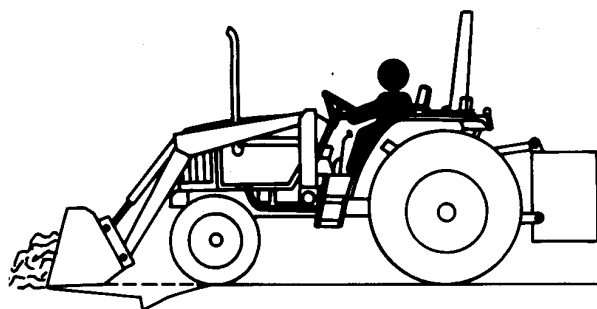


ATTENZIONE: Per evitare lesioni anche mortali in seguito a rottura di linee sotterranee, prima di iniziare le operazioni di scavo verificare la posizione di eventuali cavi o tubature del gas e dell'acqua. Se il caricatore entra a contatto con una sorgente di elettricità, non smontare dal trattore.

1. Prima di iniziare le operazioni di scavo, verificare la posizione di eventuali cavi o tubature del gas e dell'acqua.
2. Inclinare leggermente la benna sotto il livello del terreno.
3. Quando la benna è penetrata nel materiale, riportarla in posizione orizzontale e proseguire nel movimento di avanzamento finché non è piena.



W01149 -UN-12AUG93

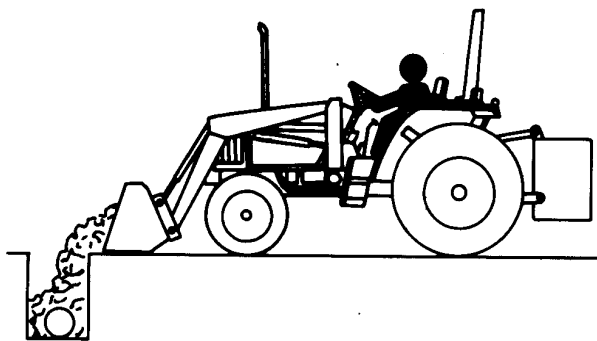


W01148 -UN-12AUG93

OUO1078,0000084 -39-11JAN01-1/1

Riempimento

1. Quando si riempie la benna da un cumulo di grandi dimensioni, spalare iniziando dalla sommità e spingendo verso lo scavo. Trascinare all'indietro del terreno per formare una rampa di lavoro di pendenza opportuna.
2. Avvicinarsi al cumulo tenendo la benna in posizione orizzontale. Azionare i comandi del sollevatore e della benna per determinare la quantità di materiale da spingere.



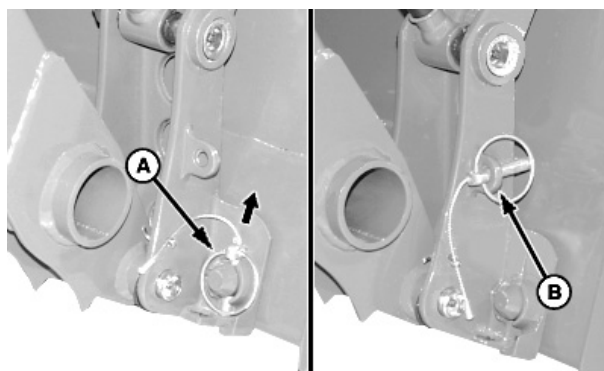
W01147 -UN-12AUG93

OUO1078,0000085 -39-11JAN01-1/1

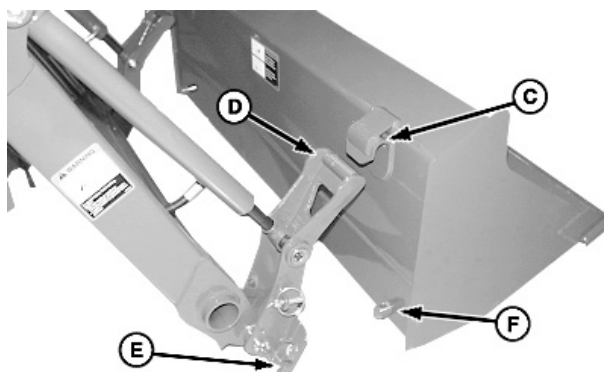
Attacco e distacco delle attrezzature

NOTA: La procedura è la stessa per tutte le attrezzature.
In figura una benna.

1. Avviare il motore.
2. Rilasciare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **NEUTRALE**.
3. Ruotare leggermente indietro l'attrezzatura e sollevare il braccio di approssimativamente 460 mm (18 in.) dal suolo.
4. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**. Spegner il motore ed estrarre la chiave.
5. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (A) da ciascun lato dell'attrezzatura.
6. Custodire le spine nella rispettiva posizione di conservazione (B).
7. Avviare il motore.
8. Estendere i cilindri della benna fino a quando la spina (F) si disinnesta dalla piastrina di ritegno (E) su entrambi i lati dell'attrezzatura.
9. Abbassare il braccio del caricatore, portare la trasmissione su **RETROMARCIA** e allontanarsi dall'attrezzatura. Il ritegno (D) si disinnesta dal gancio (C) su ciascun lato dell'attrezzatura.
10. Inserire il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione su **PARCHEGGIO**. Spegner il motore ed estrarre la chiave.
11. Eseguire l'attacco dell'attrezzatura in ordine inverso rispetto al distacco.



W07260 -UN-28FEB05



W07259 -UN-01MAR05

- A—Spina a bloccaggio rapido
- B—Posizione di conservazione
- C—Gancio
- D—Ritegno
- E—Piastrina di ritegno
- F—Spina della benna

OUO6077,00019A9 -39-31JAN08-1/1

Attrezzature disponibili

Per questo caricatore sono disponibili attrezzature John Deere e Frontier. Rivolgersi al proprio concessionario John Deere per l'acquisto di attrezzature approvate.

NOTA: Al momento dell'ordinazione dell'attrezzatura o di altri kit, richiedere al concessionario John Deere anche le relative istruzioni di installazione e funzionamento.

I concessionari John Deere dispongono di istruzioni di installazione online.

OUO6077,00019A6 -39-28JAN08-1/1

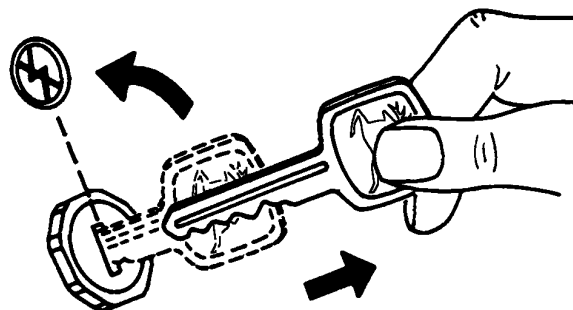
Lubrificazione e manutenzione

Lubrificazione e manutenzione in sicurezza del caricatore

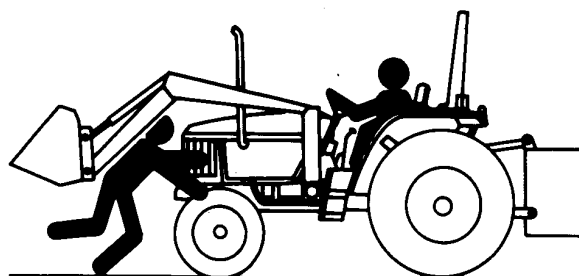


ATTENZIONE: Evitare gli infortuni dovuti ad abbassamenti involontari del caricatore. Non eseguire gli interventi di manutenzione davanti al trattore con il caricatore sollevato e non supportato. Prima di provvedere alla lubrificazione e manutenzione del caricatore, eseguire le operazioni indicate di seguito:

1. Inserire il freno di stazionamento o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
2. Abbassare a terra il caricatore.
3. Spegner il motore ed estrarre la chiave.
4. Scaricare la pressione del sistema idraulico.
(Per la procedura consultare il Manuale dell'operatore del trattore.)



E50093 -UN-08AUG01



W01151 -UN-12AUG93

OUO1078,0000093 -39-01NOV06-1/1

Esecuzione della lubrificazione e della manutenzione periodica

IMPORTANTE: gli intervalli di manutenzione consigliati sono basati su condizioni normali/medie. Condizioni insolite o difficili possono richiedere lubrificazioni più frequenti.

Eseguire tutti gli interventi di lubrificazione e manutenzione illustrati in questa sezione, sia prima che dopo il ricovero.

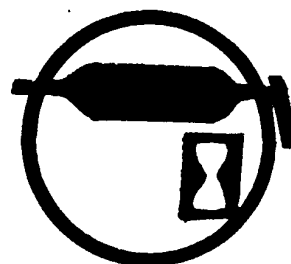
Pulire i raccordi di ingrassaggio prima di utilizzare la pistola ingrassatrice. Installare gli ingrassatori assenti e sostituire quelli rotti immediatamente. Se un raccordo nuovo non è in grado di ricevere grasso, rimuovere e controllare le parti collegate.

Usando il contaore del trattore come guida, eseguire le manutenzioni agli intervalli indicati alle pagine seguenti.

OUO1078,0000094 -39-11JAN01-1/1

Osservare i simboli di lubrificazione

Effettuare la lubrificazione con John Deere SD POLYUREA GREASE o un grasso polivalente SAE equivalente (se non diversamente specificato), in base agli intervalli indicati sui simboli.



W11368 -UN-07OCT88

OUO1078,0000047 -39-13DEC00-1/1

Grasso

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo di utilizzo, usare un grasso con un numero NLGI (consistenza) adeguato.

Usare preferibilmente grasso John Deere SD POLYUREA GREASE.

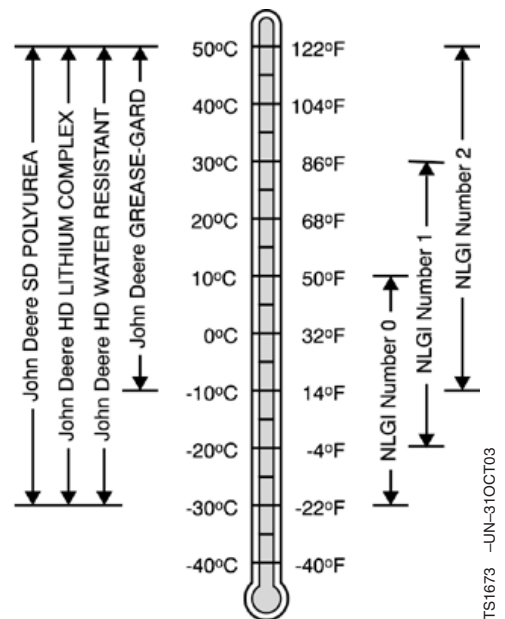
Sono consigliati anche i seguenti grassi:

- John Deere HD LITHIUM COMPLEX GREASE
- John Deere HD WATER RESISTANT GREASE
- John Deere GREASE-GARD™

Si possono usare altri grassi purché conformi ai seguenti standard:

Classificazione NLGI Performance GC-LB

IMPORTANTE: Alcuni tipi di addensanti per grassi non sono compatibili con altri. Prima di miscelare altri tipi di grasso consultare il proprio fornitore.



GREASE-GARD è un marchio di fabbrica della Deere & Company.

DX,GREA1 -39-07NOV03-1/1

Lubrificanti alternativi e sintetici

Le condizioni di alcune zone geografiche possono richiedere lubrificanti diversi da quelli indicati in questo manuale.

Qualche tipo di liquido di raffreddamento o di lubrificante potrebbe non essere disponibile nella vostra zona.

Per consigli o informazioni consultare il concessionario John Deere.

Possono essere usati lubrificanti sintetici purché soddisfino i requisiti di prestazione riportati in questo manuale.

I limiti di temperatura e gli intervalli di manutenzione indicati in questo manuale sono validi sia per gli olii convenzionali che per quelli sintetici.

Possono essere usati i prodotti di seconda raffinazione se il lubrificante risultante soddisfa i requisiti di prestazione.

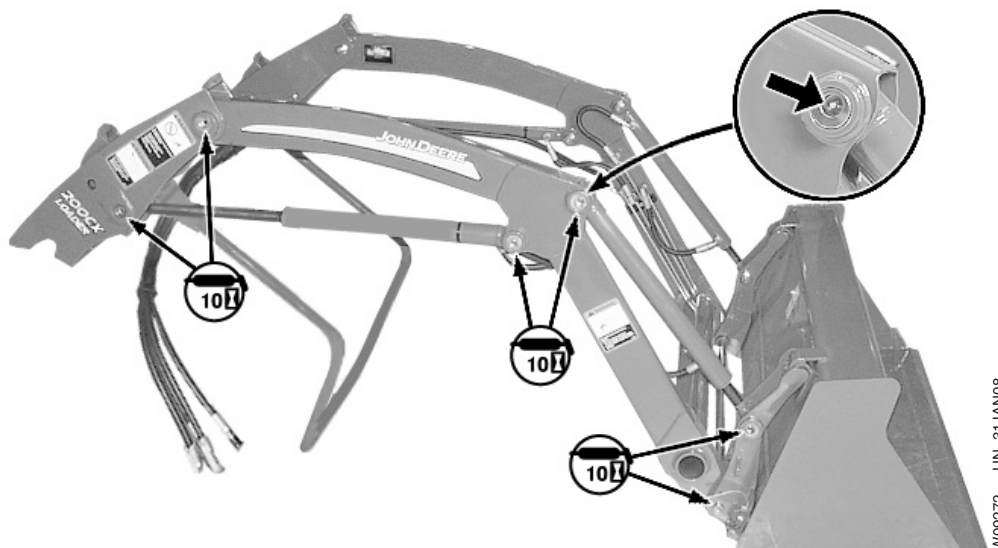
DX,ALTER -39-15JUN00-1/1

Prime 10 ore

- ☐ Lubrificare i raccordi da ogni lato del caricatore (per la procedura vedere OGNI 10 ORE in questa sezione).
- ☐ Stringere la bulloneria del telaio di montaggio da entrambi i lati (per la procedura vedere OGNI 50 ORE in questa sezione).
- ☐ Stringere i dadi dei perni su entrambi i lati del caricatore (per la procedura vedere OGNI 50 ORE in questa sezione).

OOU6077,00019AA -39-18MAR05-1/1

Ogni 10 ore



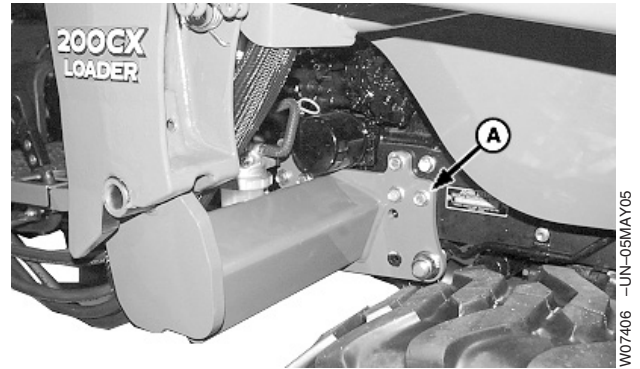
Lubrificare i dodici raccordi, sei su ciascun lato del caricatore.

OOU6038,0001D96 -39-29JAN08-1/1

Ogni 50 ore

Serrare la viteria (A) del caricatore e del telaio di montaggio su entrambi i lati alle coppie prescritte.

Trattore	Viteria	Coppia di serraggio
2320	Viti M12 x 35 Dadi barre di fissaggio, M12	140 N•m (103 lb-ft) 94 N•m (69 lb-ft)
2520	Viti M12 x 30 Viti M12 x 50 Dadi barre di fissaggio, M20	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft)
2720	Viti M12 x 30 Viti M12 x 35 Viti M12 x 55	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft)
4115	Viti M12 x 30 Viti M12 x 40 Dadi barre di fissaggio, M20	140 N•m (103 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft)
4100, 4110	Vite, M20 x 40 Dadi barre di fissaggio, M20 Viti M12 x 35 Viti M10 x 35	620 N•m (457 lb-ft) 270 N•m (199 lb-ft) 140 N•m (103 lb-ft) 80 N•m (60 lb-ft)



Telaio di montaggio 2520 (in figura: lato destro)

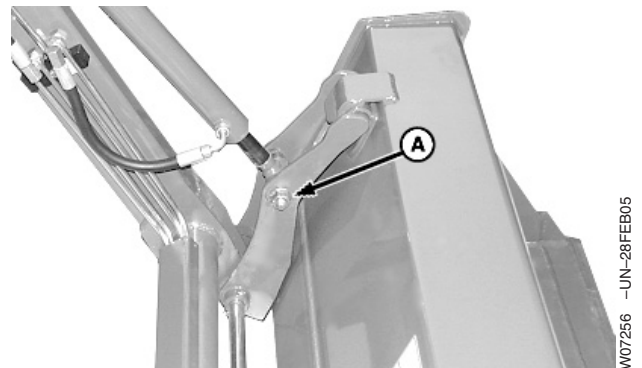
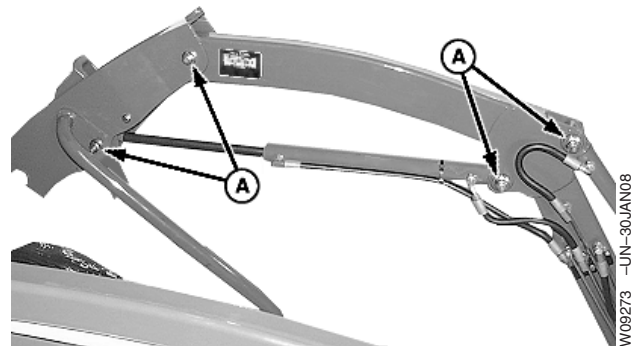
A—Viteria telaio di montaggio

OUO6038,0001D97 -39-31JAN08-1/3

Serrare alla coppia prescritta i dieci dadi (A) (all'interno del telaio) sui perni su entrambi i lati.

Dadi—Coppia **Specifica** 150 N•m
(111 lb-ft)

A—Dadi M16

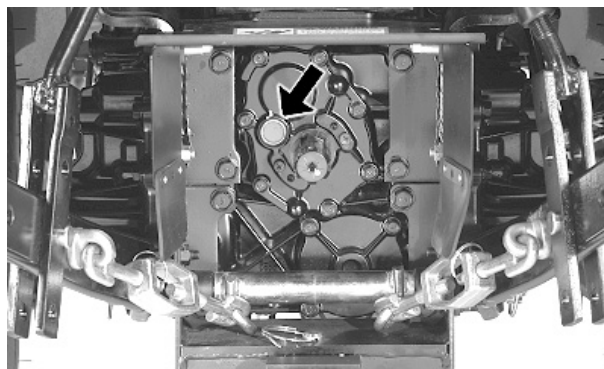


Continua alla pagina seguente

OUO6038,0001D97 -39-31JAN08-2/3

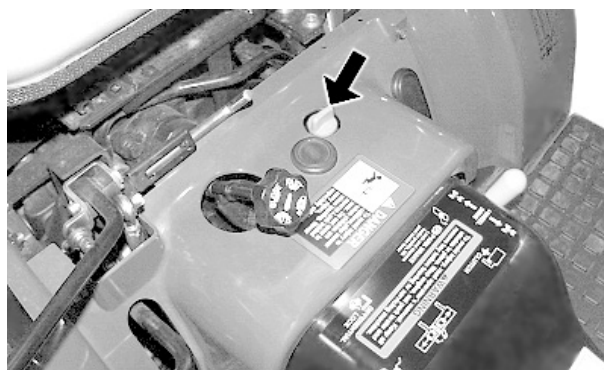
Controllo del livello dell'olio della trasmissione/olio idraulico

1. Far compiere a tutti i cilindri tre o quattro cicli completi.
2. Ritirare completamente i cilindri della benna e abbassare il caricatore sino a terra.
3. Spegner il motore ed estrarre la chiave.
4. Controllare il livello dell'olio della trasmissione / dell'olio idraulico. (Consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore.)



2320, 2520 e 2720

W07490 -UN-15JUL05



Trattore serie 4000

OUO6038,0001D97 -39-31JAN08-3/3

W05990 -UN-24MAR03

Manutenzione

Misure di sicurezza per la manutenzione del caricatore e/o del trattore (con caricatore collegato)

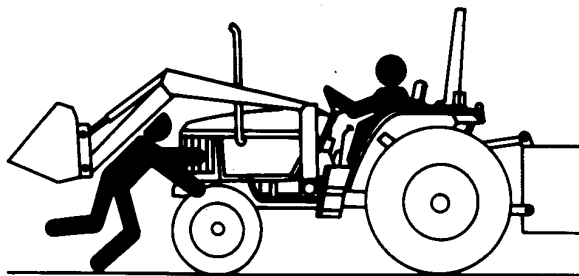


ATTENZIONE: Evitare gli infortuni dovuti ad abbassamenti involontari del caricatore. Non eseguire gli interventi di manutenzione davanti al trattore con il caricatore sollevato e non supportato. Prima degli interventi di lubrificazione o di manutenzione del caricatore o del trattore, eseguire quanto segue:

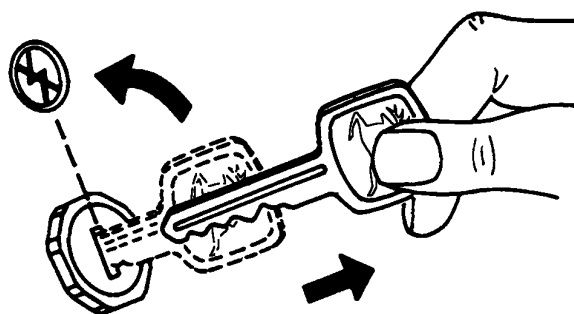
1. Innestare il freno di stazionamento e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
2. Abbassare a terra il caricatore.
3. Spegner il motore ed estrarre la chiave.
4. Scaricare la pressione del sistema idraulico.
(Per la procedura consultare il Manuale dell'operatore del trattore.)

Normalmente, l'accesso al motore e alla sezione anteriore del trattore è possibile con la benna piana a terra. Tuttavia, date le varie dimensioni del trattore e dei pneumatici, potrebbe essere necessaria una delle seguenti azioni:

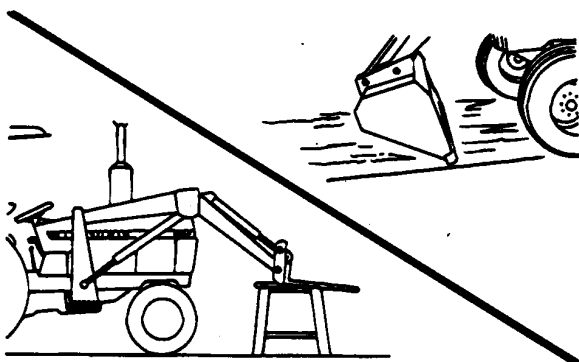
- **Se con benna:** Scaricare completamente la benna e abbassare a terra il caricatore.
- **Se con un'attrezzatura:** Sollevare il caricatore all'altezza necessaria e disporre gli appoggi di sicurezza sotto il telaio dell'attrezzatura. Abbassare l'attrezzatura sui sostegni, scaricare la pressione idraulica e accertarsi che il peso del caricatore sia completamente sostenuto dai sostegni di sicurezza.
- **Se senza attrezzature:** Sollevare il caricatore all'altezza necessaria e disporre gli appoggi di sicurezza sotto gli "avambracci". Abbassare il caricatore sui sostegni, scaricare la pressione idraulica e accertarsi che il peso del caricatore sia completamente sostenuto dai sostegni di sicurezza.



W01151 -UN-12AUG93



E50093 -UN-08AUG01



W12612 -UN-05OCT88

OUO6038,000193B -39-10NOV06-1/1

Tenere pulita l'area di manutenzione



ATTENZIONE: per prevenire infortuni, tenere l'area di manutenzione pulita e asciutta. I pavimenti bagnati o sporchi d'olio sono scivolosi. Le superfici bagnate possono essere pericolose, quando si lavora con attrezzi elettrici.

Accertarsi che tutte le prese e gli strumenti elettrici siano collegati a massa correttamente.

Usare un'illuminazione adeguata per il lavoro da eseguire.

Non eseguire interventi di lubrificazione o manutenzione con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento. Disinserire la trasmissione e azionare i comandi per scaricare la pressione.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Imparare le procedure di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente eventuali danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio e i detriti.

Scollegare il cavo di massa della batteria (—) prima di eseguire lavori di saldatura sulla macchina.



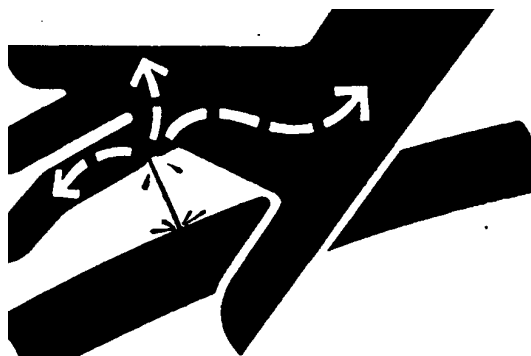
TS218 - UN-23AUG88

OUO1078,000009A -39-11JAN01-1/1

Trattamento dei fluidi ad alta pressione



ATTENZIONE: Gli spruzzi di fluido in pressione possono penetrare sotto la cute, causando gravi lesioni. Evitare gli infortuni; prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi, togliere la pressione. Serrare tutte le giunzioni prima di rimettere in pressione. Per individuare le perdite, usare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai fluidi in alta pressione.



Nel caso si fosse colpiti da un getto di fluido, rivolgersi immediatamente ad un medico. Il fluido eventualmente penetrato sotto la cute deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore, per impedire la cancrena. Il personale medico non familiare con questo tipo di lesioni può contattare il Servizio Sanitario della Deere & Company di Moline, Illinois (USA), oppure rivolgersi ad uno specialista.

È possibile che i tubi flessibili idraulici non siano integri a causa di danni fisici, schiacciature, uso prolungato ed esposizione. È pertanto necessario controllarli con regolarità. Sostituire i tubi danneggiati.

OUC1078,000009D -39-11JAN01-1/1

X9811 -UN-23AUG88

Installazione dell'O-ring

1. Esaminare la scanalatura (A) e/o la sede (B).

2. **O-ring a faccia piatta (A):** Applicare vaselina sull'O-ring e collocarlo nella scanalatura.

Borchia O-ring (B): Far scivolare l'O-ring con cautela sui filetti.

3. Installare i raccordi manualmente fino all'accoppiamento preciso; posizionare i raccordi regolabili svitandoli al massimo di un giro.

4. Effettuare il serraggio in base alle specifiche. (Vedere PROCEDURA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI in questa sezione.)

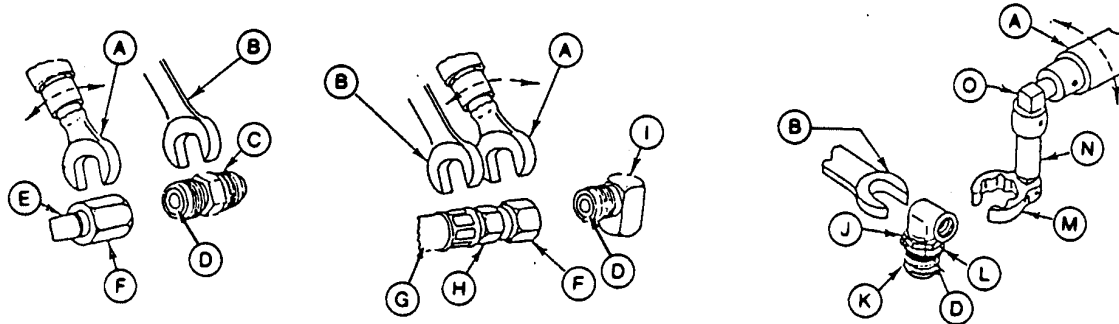


A—Scanalatura
B—Sede

OUMX005,0001565 -39-19OCT04-1/1

W14815 -UN-03OCT01

Procedura di serraggio dei raccordi



A—Chiave dinamometrica
B—Chiave a bocca
C—Elemento di unione
D—O-ring

E—Tubo metallico
F—Dado di rotazione
G—Attacco tubo
H—Dado di rinforzo

I—Raccordo
J—Dado di bloccaggio
K—Raccordo ad angolo
L—Rondella

M—Inserto a stella
N—Prolunga
O—Comando

IMPORTANTE: L'annodamento e la torsione dei tubi durante l'installazione ne abbreviano drasticamente la durata. Seguire la procedura giusta.

Stringere il raccordo o il dado al valore di coppia indicato. Usare una chiave per trattenere il corpo del pezzo e un'altra per stringere il dado.

Nel caso di un tubo può essere necessario usare tre chiavi per prevenire la torsione, una sul corpo, la seconda sul dado e la terza sul raccordo del tubo.

O-ring a faccia patta—Specifica

Raccordo 11/16-16—Coppia	24 N•m (212 lb-in.)
Raccordo 13/16-16—Coppia	50 N•m (37 lb-ft)

Guarnizione o-ring borchia—Specifica

Raccordo 9/16-18—Coppia	37 N•m (27 lb-ft)
Raccordo 3/4-16—Coppia	50 N•m (37 lb-ft)

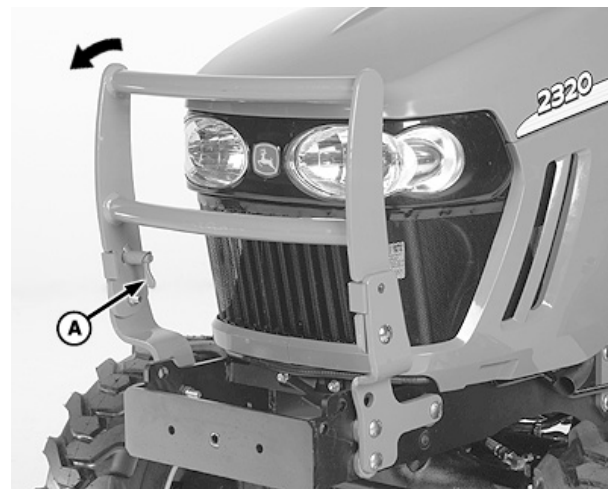
W14816 -UN-24JAN89

OUMX005,0001563 -39-16SEP02-1/1

Accesso al lato anteriore del trattore con protezione cofano (trattori 2320, 2520 e 2720)

Ruotare la leva (A) e la protezione pivotante del cofano in avanti per poter accedere alla parte frontale del trattore.

A—Leva



W07408 -UN-27JUN05

OUC6077,0001A91 -39-31JAN08-1/1

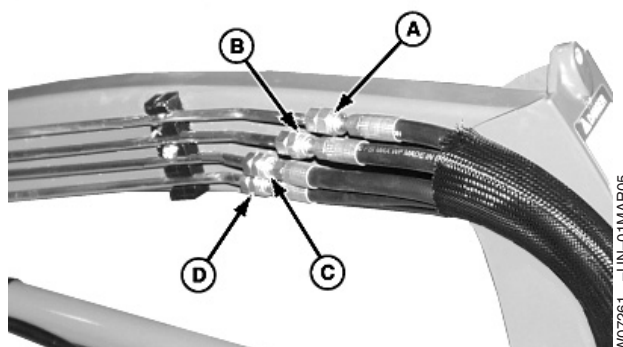
Identificazione dei collegamenti dei tubi flessibili

Identificare i tubi flessibili applicando alle estremità gli appositi cappucci colorati.

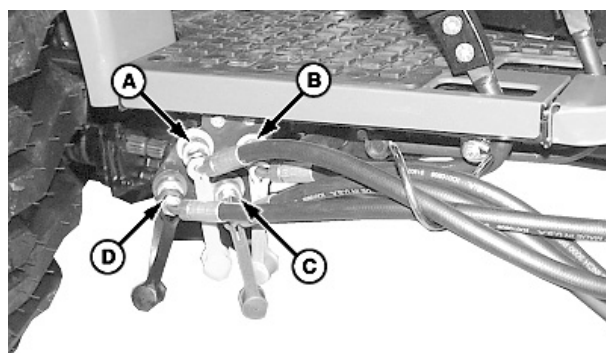
I condotti sulla piastra degli attacchi sul trattore sono contrassegnati sia da numeri che da colori.

Macchine precedenti al DICEMBRE 2007			
Sigla	Condotto	Colore tappo/cappuccio	Funzione idraulica
A	1	Giallo	Cilindro benna (lato asta)
B	2	Rosso o argento	Cilindro benna (lato testa)
C	4	Verde	Cilindro di sollevamento (lato testa)
D	3	Nero	Cilindro di sollevamento (lato asta)

Macchine successive al DICEMBRE 2007			
Sigla	Condotto	Colore tappo/cappuccio	Funzione idraulica
A	1	Nero	Cilindro benna (lato asta)
B	2	Giallo	Cilindro benna (lato testa)
C	4	Blu	Cilindro di sollevamento (lato testa)
D	3	Rosso	Cilindro di sollevamento (lato asta)

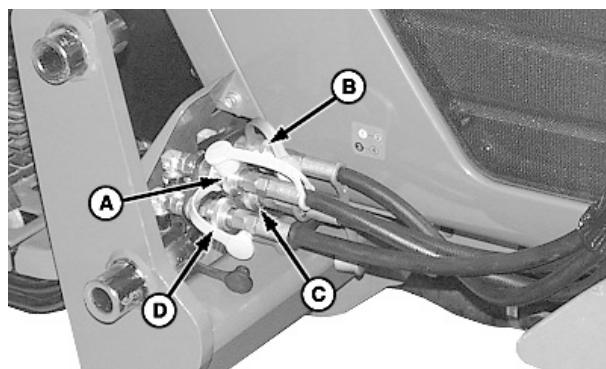


W07261 -UN-01MAR05



W07409 -UN-03MAY05

Attacchi per trattori serie 2320, 2520 e 2720



W07262 -UN-01MAR05

Attacchi per trattori serie 4100, 4110 e 4115

OUO6077.0001A92 -39-30JAN08-1/1

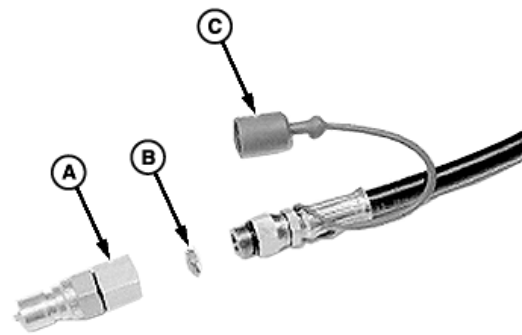
Sostituzione dell'anello di tenuta

IMPORTANTE: L'anello di tenuta (B) deve essere inserito per rendere il sistema idraulico del trattore ancora più efficiente. L'anello di tenuta del circuito di sollevamento rallenta l'abbassamento e garantisce un miglior controllo dei bracci di sollevamento.

L'anello di tenuta (B) è inserito nell'estremità di testa del raccordo del cilindro di sollevamento con il cappuccio (C) di colore VERDE o BLU:

- Cappuccio VERDE—Macchine *precedenti* al DICEMBRE 2007
- Cappuccio BLU—Macchine *successive* al DICEMBRE 2007

La parte piatta dell'anello di tenuta (A) deve poggiare contro l'interno del raccordo dell'adattatore.



A—Raccordo adattatore
B—Anello di battuta
C—Cappuccio (VERDE o BLU)

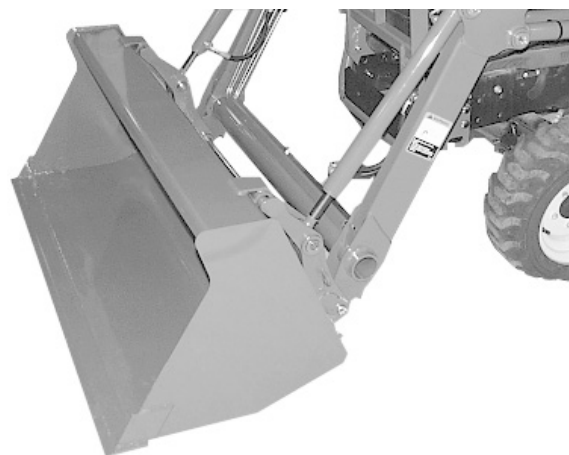
W09274 -JUN-29JAN08

OUO1078,00000A3 -39-31JAN08-1/1

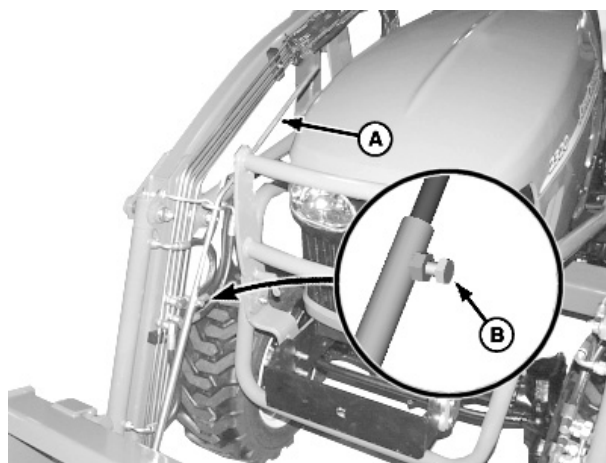
Regolazione dell'indicatore del livellamento della benna

1. Posizionare la benna/attrezzatura in orizzontale rispetto al suolo.
2. Allentare la vite (B).
3. Regolare l'asta (A) verso l'alto o verso il basso finché la piegatura si fissa nella staffa di guida.
4. Stringere la vite per tenere in posizione l'asta.

A—Asta
B—Vite



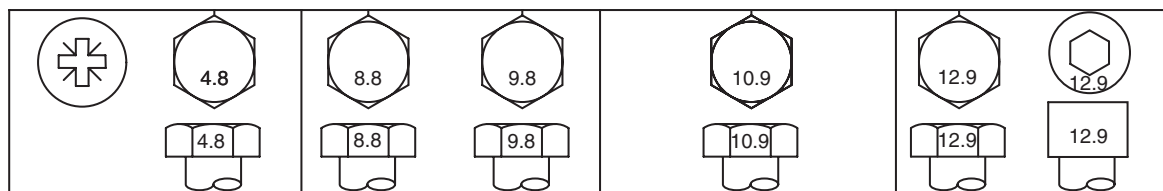
W07265 -UN-01MAR05



W07410 -UN-05MAY05

OUO6077,00019AD -39-27JUN05-1/1

Valori in scala metrica di viteria e coppie di serraggio



TS1670 - UN-01MAY03

Bullone o	Classe 4,8				Classe 8,8 o 9,8				Classe 10,9				Classe 12,9			
Vite	Lubrificato ^a		A secco ^b		Lubrificato ^a		A secco ^b		Lubrificato ^a		A secco ^b		Lubrificato ^a		A secco ^b	
Dimensione	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N•m	lb-ft														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

I valori di serraggio indicati sono per uso generale e si basano sulla coppia del bullone o della vite. NON usare questi valori se, per una certa applicazione, viene previsto un valore diverso o una specifica procedura di serraggio. Per i dispositivi di fissaggio in acciaio inox o dadi per cavallotti, vedere le istruzioni di serraggio per l'applicazione specifica. Stringere l'inserto in plastica o i dadi di bloccaggio per acciaio con aggraffatura alla coppia a secco indicata nella tabella, tranne in presenza di istruzioni contrarie per l'applicazione specifica.

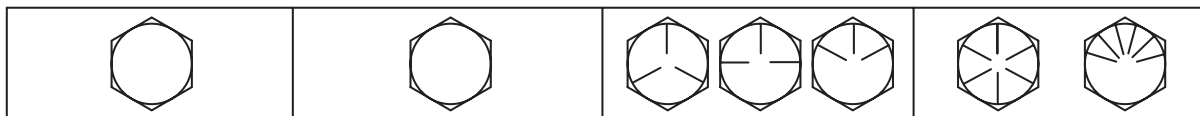
Le viti di sicurezza sono destinate a rompersi se sottoposte a determinati carichi. Sostituire sempre le viti di sicurezza con altre di classe di caratteristiche identica. Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri di classe con caratteristiche uguali o superiori. Se vengono usati dispositivi di fissaggio con caratteristiche di classe superiori, questi devono essere serrati alla coppia di quelli originali. Accertarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite e che vengano imboccate in modo appropriato. Se possibile, lubrificare i dispositivi di fissaggio normali o zincati diversi dai dadi di bloccaggio, i dadi o bulloni delle ruote, tranne in presenza di istruzioni contrarie per l'applicazione specifica.

^a"Lubrificato" significa rivestito di un lubrificante, come olio per motori, o dispositivi di fissaggio con rivestimenti in fosfato e olio, o dispositivi di fissaggio M20 o superiori con rivestimento in zinco laminato JDM F13C.

^b"A secco" significa normale o zincato senza lubrificazione o dispositivi di fissaggio da M6 a M18 con rivestimento in zinco laminato JDM F13B.

Valori in pollici di viteria e coppie di serraggio

TS1671 -UN-01MAY03



Bullone o Vite	Grado SAE 1				Grado SAE 2 ^a				Grado SAE 5, 5,1 o 5,2				Grado SAE 8 o 8,2			
	Lubrificato ^b		A secco ^c		Lubrificato ^b		A secco ^c		Lubrificato ^b		A secco ^c		Lubrificato ^b		A secco ^c	
Dimensione	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in	N•m	lb-in
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N•m	lb-ft	N•m	lb-ft
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N•m	lb-ft	N•m	lb-ft				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N•m	lb-ft	N•m	lb-ft	N•m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N•m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

I valori di serraggio indicati sono per uso generale e si basano sulla coppia del bullone o della vite. NON usare questi valori se, per una certa applicazione, viene previsto un valore diverso o una specifica procedura di serraggio. Per inserti in plastica, dadi di bloccaggio per acciaio con aggiratura, dispositivi di fissaggio in acciaio inox o dadi per cavallotti, vedere le istruzioni di serraggio per l'applicazione specifica. Le viti di sicurezza sono destinate a rompersi se sottoposte a determinati carichi. Sostituire sempre le viti di sicurezza con viti di grado identico.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri di grado uguale o superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di grado superiore, questi devono essere serrati alla coppia di quelli originali. Accertarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite e che vengano imboccate in modo appropriato. Se possibile, lubrificare i dispositivi di fissaggio normali o zincati diversi dai dadi di bloccaggio e i dadi o bulloni delle ruote, tranne in presenza di istruzioni contrarie per l'applicazione specifica.

^aGrado 2 si riferisce a viti a testa esagonale (non bulloni esagonali) lunghe fino a 152 mm. Grado 1 si riferisce a viti a testa esagonale più lunghe di 152 mm e a tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualunque lunghezza.

^b"Lubrificato" significa rivestito di un lubrificante, come olio per motori, o dispositivi di fissaggio con rivestimenti in fosfato e olio, o dispositivi di fissaggio da 7/8 di pollice o superiori con rivestimento in zinco laminato JDM F13C.

^c"A secco" significa normale o zincato senza lubrificazione o dispositivi di fissaggio da 1/4 a 3/4 di pollice con rivestimento in zinco laminato JDM F13B.

Assemblaggio

Eseguire le operazioni di preconsegna in sicurezza.

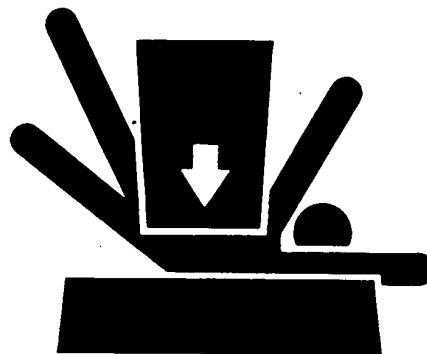


ATTENZIONE: Prima di eseguire le operazioni, accertarsi di aver compreso la procedura di preparazione alla consegna.

Durante le procedure di montaggio e di regolazione, può essere necessario azionare i riduttori e gli impianti idraulici. Tenersi lontano dagli elementi della macchina quando si solleva o si abbassa il caricatore e durante il funzionamento dei dispositivi idraulici.

Comunicare costantemente con gli altri tecnici coinvolti nelle operazioni. Mantenere sotto controllo ogni loro operazione e avvertirli in caso di rischi potenziali.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in funzione. Tenere mani, piedi e abiti lontani da parti in movimento o azionate idraulicamente. Durante il funzionamento della macchina è necessario controllarla, prestando attenzione alle parti in movimento.



TS229 -UN-23AUG88

OUC6038,0001923 -39-10APR03-1/1

Istruzioni di installazione online per concessionari John Deere

I kit potrebbero non includere le istruzioni di installazione stampate su carta. Per le informazioni più recenti, andare a mypathways.deere.com ed immettere "Istruzioni di installazione" nel campo di ricerca.

Selezionare la pagina di interesse e seguire le istruzioni riportate. I numeri del kit e delle istruzioni di installazione sono riportati sulla lista di imballaggio / distinta materiali.

Consultare online il documento e scaricarlo e/o salvarlo se necessario.

Se non si riesce ad identificare le Istruzioni di installazione online, rivolgersi al proprio concessionario John Deere.

OUMX005,0001DA2 -39-01NOV06-1/1

Preparazione per il montaggio

1. Rimuovere il caricatore e le parti dal pallet di consegna.



ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute alla caduta del caricatore, servirsi di un paranco durante le operazioni di montaggio e smontaggio.

IMPORTANTE: Evitare di schiacciare i tubi dell'olio. NON avvolgere le catene attorno al tubo di attrito. La catena distruggerebbe i tubi dell'olio rendendo necessaria la sostituzione degli stessi.

2. Utilizzando catene o cinghie, posizionare il caricatore su una superficie solida e piana.
3. NON tagliare ancora i fili su cilindri o meccanismo di parcheggio.



TS219 -UN-23AUG88

OOU6038,0001D98 -39-29JAN08-1/1

Sequenza di installazione/assemblaggio consigliata

1. Preparare il trattore.
 - a. Vedere la Sezione "Preparazione del trattore".
 - b. Installare i telai di montaggio.
 - c. Installare la protezione del cofano.
2. Preparare il caricatore.
 - a. Rimuovere fasce, corde e imballaggi utilizzati per la spedizione.
 - b. Installare la benna/l'attrezzatura.
 - c. Installare i tubi idraulici.
 - d. Posizionare il caricatore per il montaggio sul trattore.
3. Fissare il caricatore al trattore (vedere la Sezione "Fissaggio del caricatore").
4. Eseguire i controlli e le regolazioni finali.
5. Installare le attrezzature opzionali.

OOU6077,00019B1 -39-10MAR05-1/1

Preparazione del trattore

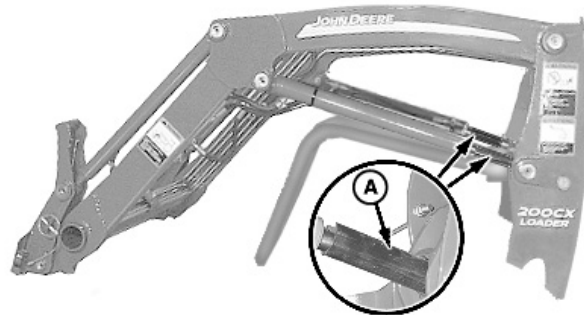
1. Preparare il trattore per il caricatore. Fare riferimento alla Sezione "Preparazione del trattore" per quanto segue:
 - Trattori approvati
 - Rimozione dei pesi anteriori
 - Requisiti per i pneumatici
 - Regolazioni della carreggiata
 - Requisiti per la zavorra posteriore
2. Installare i telai di montaggio (fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online).
3. Installare la protezione del cofano (fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online).

OUM6077,00019B2 -39-03MAR08-1/1

Preparazione del caricatore

1. Rimuovere il caricatore dal pallet e abbassarlo in piano verso il suolo, come illustrato.
2. Rimuovere fascette e corde utilizzate per la spedizione.
3. Rimuovere ed eliminare i distanziatori (A) dai lati asta del cilindro di sollevamento.

A—Distanziatore (2x)

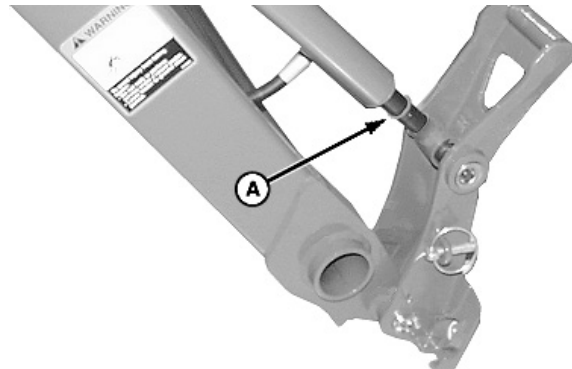


W09275 -UN-30JAN08

OUMX005,0001CB1 -39-03MAR08-1/3

4. Tagliare gli anelli di protezione (A) da tutti i cilindri.

A—Anelli di protezione



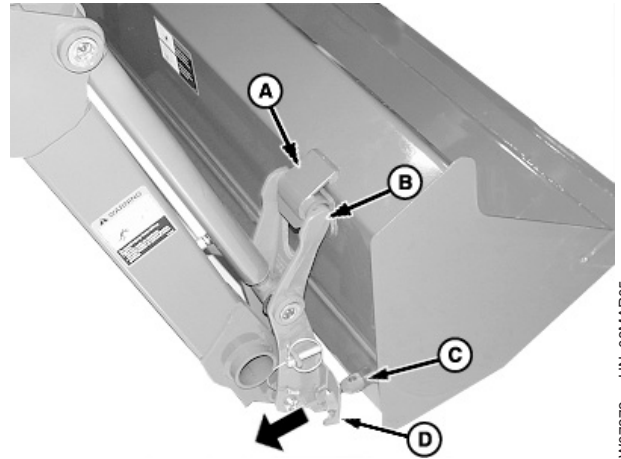
W07266 -UN-07MAR05

Continua alla pagina seguente

OUMX005,0001CB1 -39-03MAR08-2/3

Installazione benna / attrezzatura

1. Richiamare la sommità della benna/attrezzatura e allineare il gancio (A) al ritegno (B).
2. Servendosi di cinghie di sollevamento, sollevare la parte anteriore del caricatore abbastanza da consentire alla spina (C) di entrare nella piastrina di ritegno (D) su entrambi i lati dell'attrezzatura.
3. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (E) dalla posizione di conservazione ed inserirla sulla spina (C) posta su entrambi i lati dell'attrezzatura.

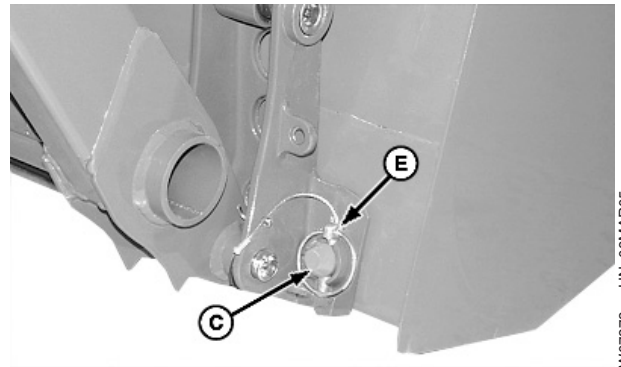


W07272 -UN-08MAR05

Installazione dei tubi idraulici flessibili

Installare i tubi idraulici tra il caricatore e il trattore (fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online).

- A—Gancio
- B—Ritegno
- C—Spina benna / attrezzatura
- D—Piastrina di ritegno
- E—Spina a bloccaggio rapido



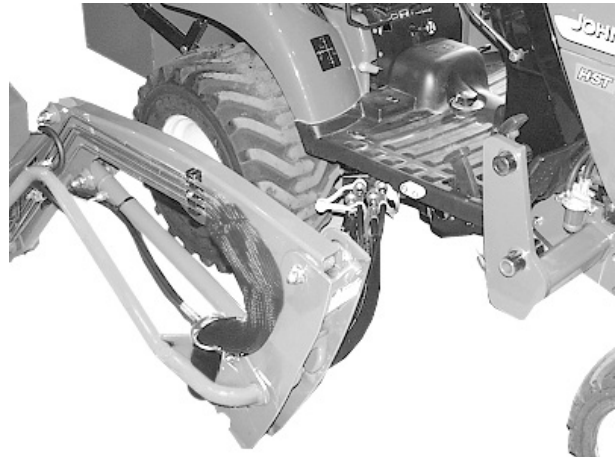
W07273 -UN-08MAR05

Attacco del caricatore al trattore

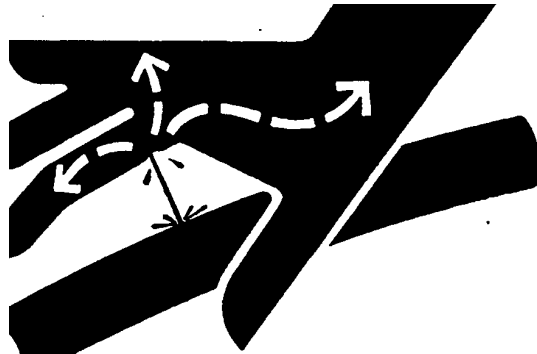
1. Avviare il motore.
2. Guidare il trattore lentamente verso il lato destro del caricatore.
3. Inserire il freno di stazionamento del trattore e/o portare la trasmissione in posizione di **PARCHEGGIO**.
4. Spegner il motore ed estrarre la chiave.

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

5. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).
6. Collegare i tubi idraulici agli attacchi del trattore, servendosi dei cappucci colorati dei tubi per accoppiarli con i corrispondenti numeri e/o colori sull'adesivo della piastra degli attacchi (vedere IDENTIFICAZIONE DEI COLLEGAMENTI DEI TUBI FLESSIBILI nella Sezione Manutenzione).
7. Avviare il motore.



W09283 -UN-03MAR08



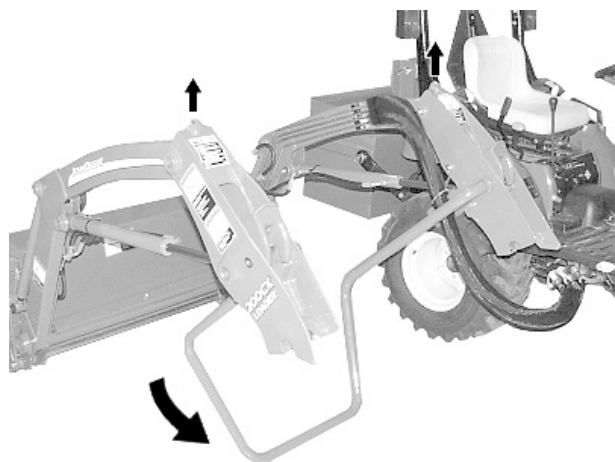
X9811 -UN-23AUG88

OUC6038,0001D99 -39-31JAN08-1/2

8. Sollevare il caricatore da terra estendendo i cilindri di sollevamento. Il sostegno di arresto deve toccare terra ed estendersi all'indietro verso il trattore.
9. Spegner il motore ed estrarre la chiave.

⚠ ATTENZIONE: Per evitare lesioni dovute a schizzi di olio idraulico in pressione, scaricare la pressione nel sistema.

10. Se possibile, muovere più volte la leva (le leve) di comando avanti e indietro e di lato (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).
11. Scollegare i tubi idraulici.
12. Fissare il caricatore al trattore (vedere ATTACCO DEL CARICATORE nella sezione corrispondente).



W09284 -UN-03MAR08

OUC6038,0001D99 -39-31JAN08-2/2

Controlli e regolazioni finali

IMPORTANTE: I valori di coppia della viteria DEVONO essere verificati dopo le prime 10 ore di funzionamento e, successivamente, ogni 50 ore.

1. Controllare la viteria del telaio di montaggio e del caricatore (vedere PRIME 10 ORE nella Sezione Lubrificazione e manutenzione).
2. Assicurarsi che il fascio di tubi sia disposto in modo da evitare il contatto con il trattore.
3. Avviare il motore del trattore e controllare il funzionamento del caricatore (vedere la procedura nella Sezione Fissaggio del caricatore).
4. Far compiere a tutti i cilindri tre o quattro cicli completi.
5. Ritirare completamente i cilindri della benna e abbassare a terra.
6. Arrestare il trattore e togliere la chiave.
7. Controllare il livello dell'olio della trasmissione/dell'olio idraulico del trattore (consultare il manuale dell'operatore in dotazione al trattore).

OUE6038,0001D9A -39-29JAN08-1/1

Installazione delle attrezzature opzionali

Fare riferimento alle istruzioni di installazione dei concessionari John Deere disponibili online.

OUE6038,0001C8D -39-03MAR08-1/1

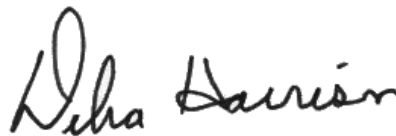
Caratteristiche tecniche di conformità CE

Dichiarazione di conformità

John Deere Welland Works
555 Canal Bank Road
Welland, Ontario,
Canada L3B 3N3

Il modello di caricatore.....200CX è conforme alla
disposizione UE: 89/392/CEE.....Direttiva Macchine

Welland 21 Aprile 2006



Debra Harrison

Responsabile ufficio tecnico

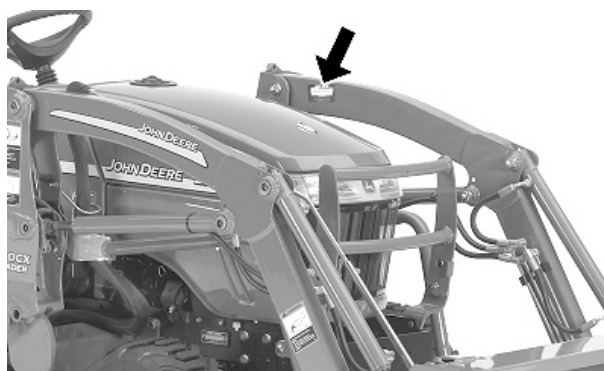
W07498 -UN-22JUL05

OUO6077,00019C4 -39-29JAN08-1/1

Marchio CE

Le informazioni relative al marchio CE sono sull'etichetta
del numero di serie del caricatore, applicata sul lato
interno del braccio sinistro.

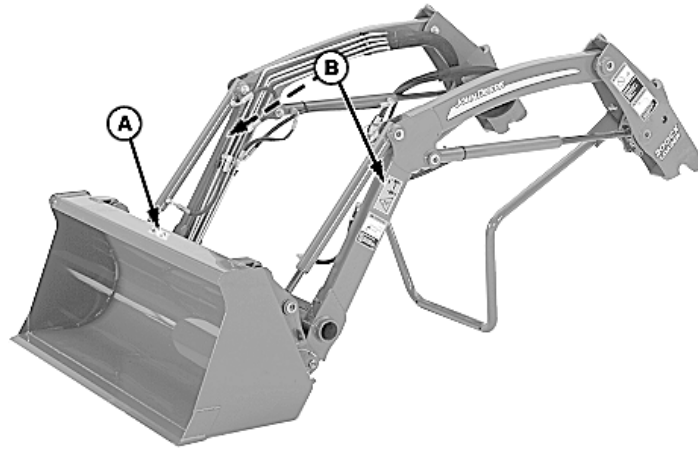
L'etichetta con il marchio CE fa parte degli elementi di
identificazione del caricatore. Indica che il caricatore è
conforme ai requisiti fissati dalla vigente Direttiva
Macchine 89/392/CEE.



W09276 -UN-30JAN08

OUO6077,00019C5 -39-30JAN08-1/1

Ubicazione delle etichette



W09277 -UN-31JAN08



W06755 -UN-17MAR04

(A) — I passeggeri non devono sostare vicino alle attrezzature



W06756 -UN-17MAR04

(B) — Mantenere una distanza di sicurezza dal caricatore sollevato

Per l'ubicazione di tutte le etichette per la sicurezza, fare riferimento alla Sezione Segnali di sicurezza. In figura sono mostrare le etichette

aggiuntive per le macchine prodotte in Europa o destinate all'esportazione.

OOU6077,00019C6 -39-30JAN08-1/1

La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.



DX,IBC,A -39-04JUN90-1/1

TS100 -UN-23AUG88

Attrezzi adeguati

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.



DX,IBC,B -39-04JUN90-1/1

TS101 -UN-23AUG88

Tecnici ben addestrati

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.



DX,IBC,C -39-04JUN90-1/1

TS102 -UN-23AUG88

Servizio rapido

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE:
Sempre vicino quando vi serve.



DX,IBC,D -39-04JUN90-1/1

TS103 -UN-23AUG88

Indice alfabetico

	Pagina		Pagina
A		I	
Anello di battuta, sostituzione	45-6	Indicatore del livellamento della benna	
Assemblaggio		Regolazione	45-7
Attrezzature opzionali, installazione.	50-6	Uso	35-3
Attacco a tre punti, fissaggio della scatola di		Installazione dell'O-ring	45-3
zavorramento al trattore	15-7		
Attacco e distacco delle attrezzature	35-8	L	
Attacco rapido		Livellamento e scrostamento a marcia avanti . . .	35-4
Fissaggio della scatola di zavorramento al		Livellamento in retromarcia.	35-4
trattore.	15-8	Lubrificazione e manutenzione	40-1
		Ogni 10 ore.	40-3
B		Ogni 50 ore.	40-4
Boccole della spina del sollevatore,		Prime 10 ore.	40-3
installazione	15-6		
		M	
C		Marchio CE	55-1
Caricamento	35-6	Materiale	
Caricatore		Rimozione da un cumulo.	35-5
Attacco	25-1	Trasporto	35-5
Controlli preliminari al funzionamento	35-1		
Distacco	20-2	P	
Funzionamento, controllo	25-5	Pesi anteriori del trattore, rimozione	15-2
Livellamento e scrostamento a marcia		Pneumatici anteriori (trattore)	
avanti	35-4	approvati.	15-3
Livellamento in retromarcia.	35-4	Bulloneria delle ruote, controllo.	15-4
Manutenzione in sicurezza (con caricatore		Carreggiata, regolazione	15-3
collegato al trattore).	45-1	Gonfiaggio	15-3
Materiale		Pneumatici posteriori (trattore)	
Rimozione da un cumulo.	35-5	approvati.	15-4
Trasporto.	35-5	Carreggiata, selezione	15-5
Preparazione per l'attacco.	25-1		
Carreggiata anteriore, regolazione	15-3	R	
CE, marchio	55-1	Raccordo idraulici, serraggio	45-4
CE, ubicazione delle etichette	55-2	Riempimento	35-7
Collegamenti dei tubi flessibili, identificazione. . .	45-5		
Conformità per l'approvazione CE	55-1	S	
		Scatola di zavorramento	
G		Boccole della spina del sollevatore,	
Grasso		installazione.	15-6
Pressione elevata e polivalente.	40-2		
Guida su strade pubbliche	30-2		

	Pagina		Pagina
Fissaggio al trattore		Ruote posteriori	15-6
Attacco a tre punti	15-7	Zavorra trattore, minima richiesta	15-5
Attacco rapido	15-8		
Scatola di zavorramento, utilizzo	35-2		
Scavo	35-7		
Simboli di lubrificazione, osservazione	40-1		
Sollevatore ad attacco rapido			
Boccole della spina del sollevatore,			
installazione.	15-6		
T			
Telaio di protezione per ribaltamento, uso	15-1		
Trasporto di carichi.	30-1		
Trattore			
Accesso al lato anteriore.	45-4		
Manutenzione in sicurezza (con caricatore			
collegato).	45-1		
Scatola di zavorramento			
Attacco			
Attacco a tre punti	15-7		
Attacco rapido	15-8		
Scatola di zavorramento, smontaggio	20-1		
Trattori			
approvati.	15-1		
Carreggiata			
posteriore, selezione	15-5		
Larghezza carreggiata			
Anteriore, regolazione	15-3		
Pesi anteriori, rimozione	15-2		
Pneumatici anteriori			
approvati	15-3		
Bulloneria delle ruote, controllo	15-4		
Gonfiaggio.	15-3		
Pneumatici posteriori approvati	15-4		
Zavorra			
Aggiunta all'attacco a tre punti.	15-9		
Aggiunta alle ruote posteriori	15-6		
U			
Ubicazione delle etichette CE.	55-2		
Z			
Zavorra			
Aggiunta			
Attacco a tre punti	15-9		